

HONDA STRØMAGGREGAT EU20i



INSTRUKSJONSBOK

Kjære kunde -

gratulerer med valget av HONDA EU 20i strømaggregat.

Denne instruksjonsboken dekker alt du bør vite om sikker betjening og vedlikehold av investeringen din. Les derfor boken nøye og forsikre deg om at du har forstått instruksjonene.

All informasjon er basert på de ferskeste produktopplysninger. Vårt mål er imidlertid at du til enhver tid skal kunne nyte godt av de siste tekniske nyvinninger, materialer og erfaringer. Derfor forandres våre modeller hele tiden, med den følge at spesifikasjoner kan bli endret uten forvarsel.

Illustrasjonene i boken er basert på den modellen som beskriver det enkelte aktuelle punkt best mulig, og kan derfor variere noe fra din modell. Skulle du få problemer eller har noe du lurer på, er det bare å kontakte din Honda Fagforhandler eller oss i Berema A/S.

Denne instruksjonsboken er å betrakte som en del av aggregatet, og bør følge utstyret om du skulle selge det. Et siste råd før du starter - les garantibestemmelsene med rettigheter og forpliktelser. Garantibeviset er et eget dokument som fulgte med ved kjøpet av maskinen.

Ingen del av boken kan kopieres uten skriftlig tillatelse.

Betydningen av symboler som du finner i denne boken:



Antyder overhengende fare for alvorlige personskader dersom advarselen ikke tas på alvor.

FORSIKTIG:

Antyder mulige skader på utstyr eller eiendom om instruksene ikke følges.

MERK:

Gir brukeren nyttig informasjon.



Honda aggregater er konstruert for sikker og pålitelig bruk forutsatt at den betjenes i henhold til instruksene.

Les instruksjonsboken og sett deg inn i instruksene før du tar aggregatet i bruk. Uvitenhet kan føre til skader på folk og utstyr.

INNHOILDSFORTEGNELSE

	Side
1. SIKKERHETSREGLER	5
2. PLASSERING AV SIKKERHETSSKILT	8
3. AGGREGATETS HOVEDDELER	12
4. FØR DU STARTER	
Kontroll av oljenivå	15
Kontroll av bensinnivå	17
Alkoholholdig bensin	18
Kontroll av luftfilter	19
5. START AV MOTOREN	22
Bruk i store høyer	19
6. BRUK AV AGGREGATET	23
Vekselstrømsutstyr	25
Automatsikring	26
Varsellys for effekt og overbelastning	27
Paralleldrift	28
Likestrømsutstyr	32
Oljevakt - system for oljevarslng	34
7. STOPP AV MOTOREN	36
8. VEDLIKEHOLD	
Vedlikeholdsskjema	37
Oljeskift	38
Vedlikehold av luftfilter	39
Vedlikehold av tennplugg	40
9. TRANSPORT/LAGRING	42
10. FEILSØKING	44
11. TEKNISKE SPESIFIKASJONER	46
12. KOBLINGSSKJEMA	48
Kontakttyper	49
13. MESTERKLASSEN	50
14. EGNE NOTATER	57

Viktig sikkerhetsinformasjon

Honda aggregater er konstruert for sikker bruk sammen med elektrisk utstyr som har egnede tekniske spesifikasjoner. All annen bruk kan føre til skader på bruker, aggregatet eller andre eiendeler.

De fleste skader kan unngås hvis du følger instruksene som du finner i denne boken og på selve aggregatet. De mest vanlige faresituasjoner og hvordan du best skal beskytte deg selv og andre, finner du under.

Prøv aldri å gjøre forandringer på aggregatet. Det kan føre til uhell samt skader på aggregat og tilkoblet utstyr.

- Sett ikke forlengelsesrør på eksosrøret.
- Modifiser ikke inntakssystemet.
- Foreta ikke forandringer på turtallsregulatoren.
- Fjern ikke kontrollpanelet. Foreta heller ikke forandringer på kontrollpanelets koblinger.

Brukerens ansvar

Lær deg hvordan aggregatet stanses snarest mulig hvis det oppstår nødstilfelle. Sett deg inn i hvordan aggregatets kontrollfunksjoner virker, bruken av kontaktene og tilkoblet utstyr.

Sørg for at ingen bruker aggregatet før de har fått grundig teknisk innføring. La heller ikke barn bruke aggregatet uten oppsyn av voksne.

Sørg for å sette deg inn instruksjonene i denne boken og legg vekt på punktene for vedlikehold. Neglisjering av instruksjonene eller feil bruk kan føre til ulykker som elektriske støt eller at eksosgassen skaper faresituasjoner.

Plasser aggregatet på et plant underlag før det tas i bruk.

Bruk ikke aggregatet uten at dekselet er på plass. Hender eller føtter kan bli påført skader.

Skal aggregatet demonteres eller gjennomgå vedlikehold som ikke dekkes av denne instruksjonsboken, bør du kontakte din Honda Fagforhandler.

1. SIKKERHETSREGLER

Fare for eksosgass

Eksos inneholder giftig karbon oksid; en gass uten farge og lukt. Innånding av eksos kan forårsake tap av bevissthet og i verste fall, til død.

Hvis du kjører aggregatet i et lukket rom, eller bare delvis innelukket rom, kan luften du puster inn inneholde farlige mengder eksosgass.

Kjør derfor aldri aggregatet inne i en garasje, hus eller nær åpne vinduer eller dører.

Fare for elektrisk støt

Aggregatet produserer nok elektrisk strøm til å forårsake alvorlige støt, i verste fall død, hvis det brukes på feil måte.

Brukes aggregatet under fuktige forhold som snø og regnvær, nær et basseng eller sprinkleranlegg, eller du er våt på hendene, risikerer du alvorlige støt.

Sørg for å holde aggregatet tørt.

Oppbevares aggregatet utendørs uten beskyttelse mot vær og vind, må du sjekke alle elektriske komponenter på kontrollpanelet før du bruker det. Fuktighet eller is kan forårsake bruksfeil eller kortslutning som igjen kan føre til fatale elektriske støt.

Får du elektriske støt bør du oppsøke lege og få medisinsk behandling snarest mulig.

Koble ikke aggregatet til en bygnings elektriske anlegg så sant det ikke er installert en isolert bryter av autorisert elektriker.

Fare for brann og brannskader

Bruk ikke aggregatet i områder hvor det er stor fare for at det kan oppstå brann.

Skal aggregatet installeres i ventilerte rom, krever dette ekstra beskyttelse for å hindre muligheten for brann eller eksplosjoner.

Eksosgassen er varm nok til å antenne enkelte materier.

- Under bruk må aggregatet holdes minst 1 meter borte fra bygninger og annet utstyr.
- Lukk ikke aggregatet inne i noen form for innbygging.
- Hold brennbart materiale på trygg avstand fra aggregatet.

Enkelt deler på en forbrenningsmotor blir svært varme og kan forårsake brannskader. Respekter advarselsskiltene på aggregatet.

Lyddemperen blir svært varm når aggregatet kjøres og forblir varm i lang tid etter at motoren er stoppet. Unngå å berøre eller komme i kontakt med lyddemperen i denne perioden. La motoren få tid til å kjøle seg ned før det lagres innendørs.

Hell ikke vann direkte på aggregatet for å slukke eventuelle branntilløp. Bruk brannslukningsapparat som er spesielt utviklet for å slukke brann i elektrisk utstyr og olje.

Skulle du komme til å puste inn røyk fra brann i et aggregat, må du straks oppsøke lege for medisinsk behandling.

Vær forsiktig ved fylling av bensin

Bensin er svært brannfarlig og bensindamp kan eksplodere. La motoren få tid til å kjøle seg ned hvis aggregatet nylig har vært i bruk.

Fyll alltid bensin utendørs i godt ventilerte områder med motoren AV.

Ikke overfyll tanken.

Røyk ikke i nærheten av bensin og hold trygg avstand til åpen ild og gnistkilder.

Bensin skal alltid oppbevares på godkjente kanner.

Sørg for å tørke bort bensinsøl før du starter motoren.

Avhending

Tenk miljøvern når du skal kvitte deg med et gammelt aggregat, batteri, motorolje etc. Sjekk lokale regler og lover på området, de fleste kommuner har deponier for slikt spesialavfall. Alternativt kan du kontakte din lokale Honda Fagforhandler.

Tenk miljøvern når du skal avhende brukt motorolje. Vi anbefaler at du har den på en forseglet kanne og tar den med til din lokale servicestasjon for resirkulering. Hell den for all del ikke ut på bakken eller ned i avløpssystemet.

Ubetenksom hensetting av et brukt batteri kan skade miljøet. Lever det til det lokale avfallsdeponiet.

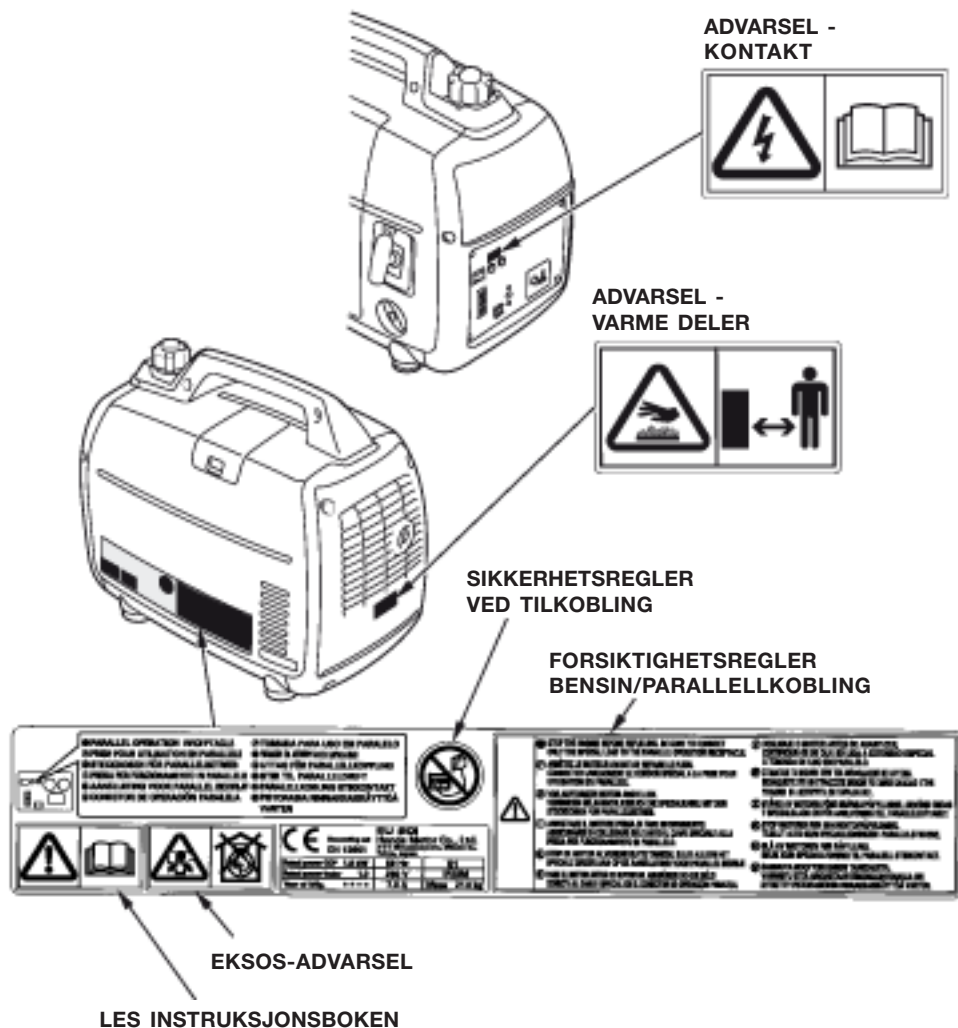
Kontakt din Honda Fagforhandler for et nytt.

2. PLASSERING AV SIKKERHETSSKILT

Disse skiltene varsler mulige farer som kan føre til alvorlige skader. Les nøye gjennom avsnittene om sikkerhetspunkter og sikkerhetsreglene som er beskrevet i denne boken.

Skulle skilt bli borte, får du nye hos HONDA-forhandleren.

Typene: G, GW, B, F, W



2. PLASSERING AV SIKKERHETSSKILT



- Et HONDA strømaggregat er konstruert for sikker og problemfri betjening forutsatt at du følger instruksjonene.

Les og vær sikker på at du har oppfattet instruksjonsboken før du bruker utstyret. Dermed reduseres faren for skade på bruker eller utstyr.



- Eksos inneholder karbon monoksid, en giftig gass uten farge og lukt. Innånding av eksosgass kan føre til tap av bevissthet og i verste fall - død.
- Kjøres aggregatet i et innelukket område med utilstrekkelig ventilasjon, risikerer du at luften du ånder inn inneholder farlige mengder eksosgass.
- Kjør aldri aggregatet inne i garasje, hus eller nær åpne vinduer eller dører.



- Tilkobling som nødaggregat for det elektrisk anlegg i bygninger må utføres av godkjent elektro-installatør, og må følge gjeldende regelverk og retningslinjer for slik bruk.
- Feil tilkobling kan resultere i at elektrisitet fra strøm-aggregatet overføres til det ordinære strømnettet. Denne overførselen kan gi vedlikeholdspersonell som arbeider med strømnettet alvorlige skader. Og - i verste fall - resultere i død. Når den ordinære strømforsyningen settes på igjen, kan aggregatet eksplodere, begynne å brenne eller forårsake brann i bygningens elektriske anlegg.

2. PLASSERING AV SIKKERHETSSKILT

	Ⓔ STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING. BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL LEAD TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE.	Ⓔ DESLIGUE O MOTOR ANTES DE ABASTECER. LIGUE SÓ A EXTENSÃO ESPECIAL A TOMADA DE USO EM PARALELO.
	Ⓕ ARRÊTÉZ LE MOTEUR AVANT DE REFAIRE LE PLEIN. CONNECTER UNIQUEMENT LE CORDON SPECIAL A LA PRISE D'UTILISATION EN PARALLELE.	Ⓔ ΣΤΑΜΑΤΕ ΤΗ ΜΟΧΛΗ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΑΝΕΦΟΔΙΣΜΟ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΑ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΒΑ ΣΥΝΔΕΞΕΤΕ ΜΟΝΟΝ ΤΟ ΕΙΔΙΚΟ ΚΑΒΛΙΔΙΟ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΑ ΑΕΙΤΟΥΡΤΙΑ ΕΝ ΠΑΡΑΛΛΗΛΩ.
	Ⓓ VOR AUFTANKEN MOTOR ABSTELLEN. VERBINDEN SIE AUSSCHLIEßLICH DIE SPEZIALKABEL MIT DEN STECKDOSEN FÜR PARALLEL BETRIEB.	Ⓔ STÄNG AV MOTORN FÖRE BRÄNSLEPÅFYLLNING. ANVÄND ENDAS SPECIALSLADD FÖR ANSLUTNING TILL PARALLELL UTTAGET.
	Ⓘ ARRESTARE IL MOTORE PRIMA DI FARE RIFORMIMENTO. ASSICURARSI DI COLLEGARE SOLTANTO IL CAVO SPECIALE ALLA PRESA PER FUNZIONAMENTO PARALLELO.	Ⓔ STOP MOTOREN FÖR BRÄNDSTOPPÅFYLLNING. TILSLUT ALTID KUN SPECIALLEDNINGEN I PARALLELLSTIKKENE.
	Ⓛ STOP DE MOTOR ALVORENS BIJ TE TANKEN. SLUIT ALLEEN HET SPECIALE SNOER AAN OP DE AANSLUITING VOOR PARALLEL BEDRIJF.	Ⓔ SLÅ AV MOTOREN FÖR PÅFYLLING. BRUK KUN SPESIALLEDNING TIL PARALELL STIKKONTAKT.

Ⓔ SAMMUTTA MOOTTORI ENNEN TANKKAUSTA. VARMISTU ETTÄ AINOASTAAN ERIKOISJOHTOSARJIA ON KYTKETTY PISTORASIOIHIN RINNAKKAISKÄYTTÖÄ VARTEN.

Ⓔ ASEGURESE DE QUE SOLO CONECTA EL CABLE ESPECIAL EN EL CONECTOR DE OPERACIÓN PARALELA.

- Stopp motoren før du fyller bensin.
- Bensin er svært brannfarlig og kan eksplodere under spesielle forhold.
- Sørg for god ventilasjon og at motoren er stoppet når du etterfyller.
- Unngå glødende sigaretter, åpen ild og gnistkilder i nærheten av bensin.
- Tørk straks opp eventuell bensinsøl.
- Koble aldri sammen ulike typer eller modeller aggregater.
- Koble aldri andre ledninger til kontakten for paralleldrift enn spesialkabelen som er beregnet for dette formålet.



- Motoren må være stoppet når spesialkabelen for paralleldrift kobles til eller fra.
- Brukes kun ett aggregat må spesialkabelen for paralleldrift fjernes.

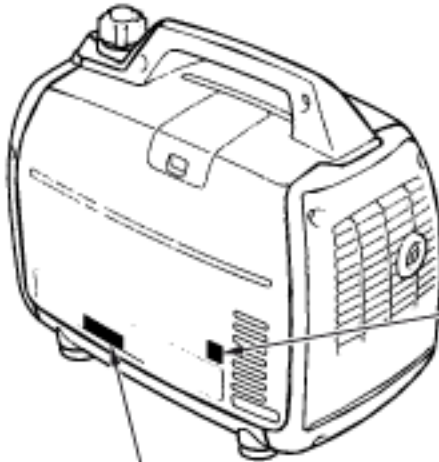


- Et varmt eksosystem kan forårsake alvorlige brannskader. Unngå kontakt hvis motoren nylig har vært i drift.

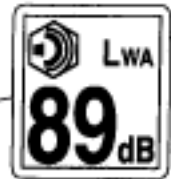
2. PLASSERING AV SIKKERHETSSKILT

Plassering av CE-merke og støyskilt

Typene G, GW, B, F, W



STØYSKILT



CE-MERKE

PRODUSENTENS NAVN OG ADRESSE

CE Generating set EN 12601

EU 20i
Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamioyama, Minato-ku
Tokyo, Japan

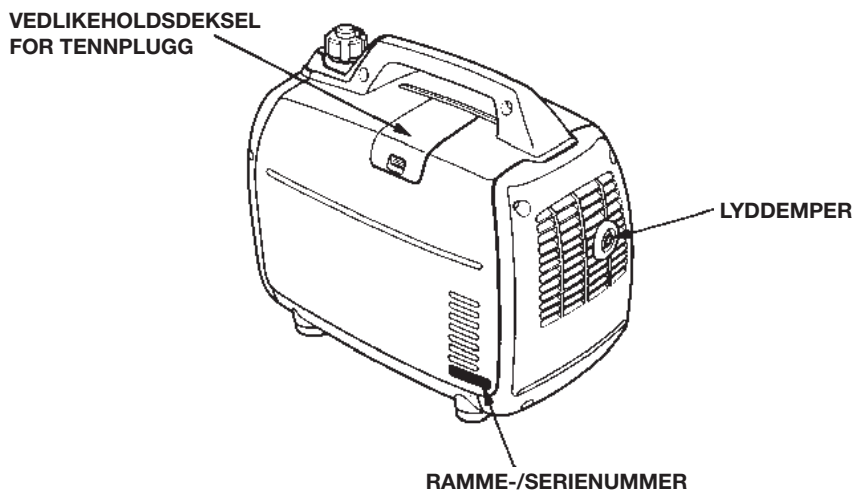
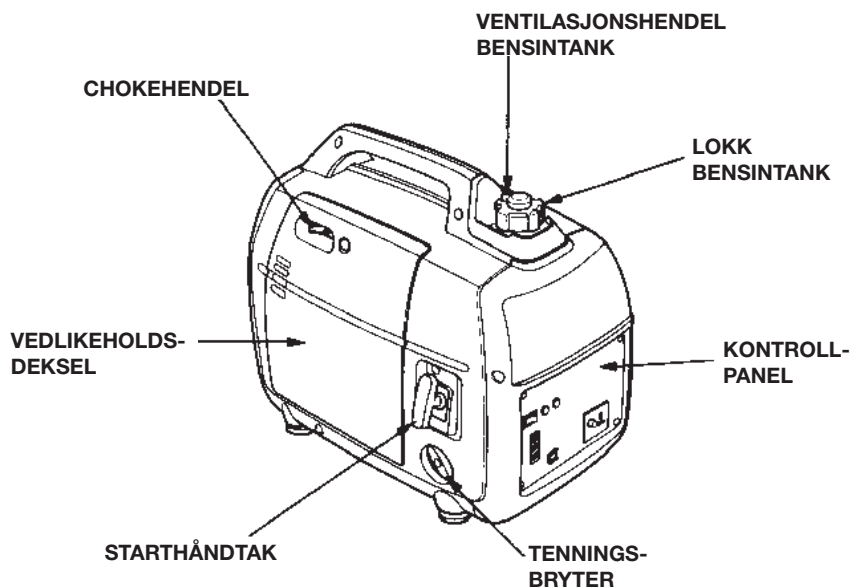
Rated power COP	1.6 kW	50 Hz	G1
Rated power factor	1.0	230 V	IP23M
Year of Mfg.	****	7.0 A	Mass 21.0 kg

YTELSESKLASSE

IP-KODE

NETTOVEKT

3. AGGREGATETS HOVEDDELER



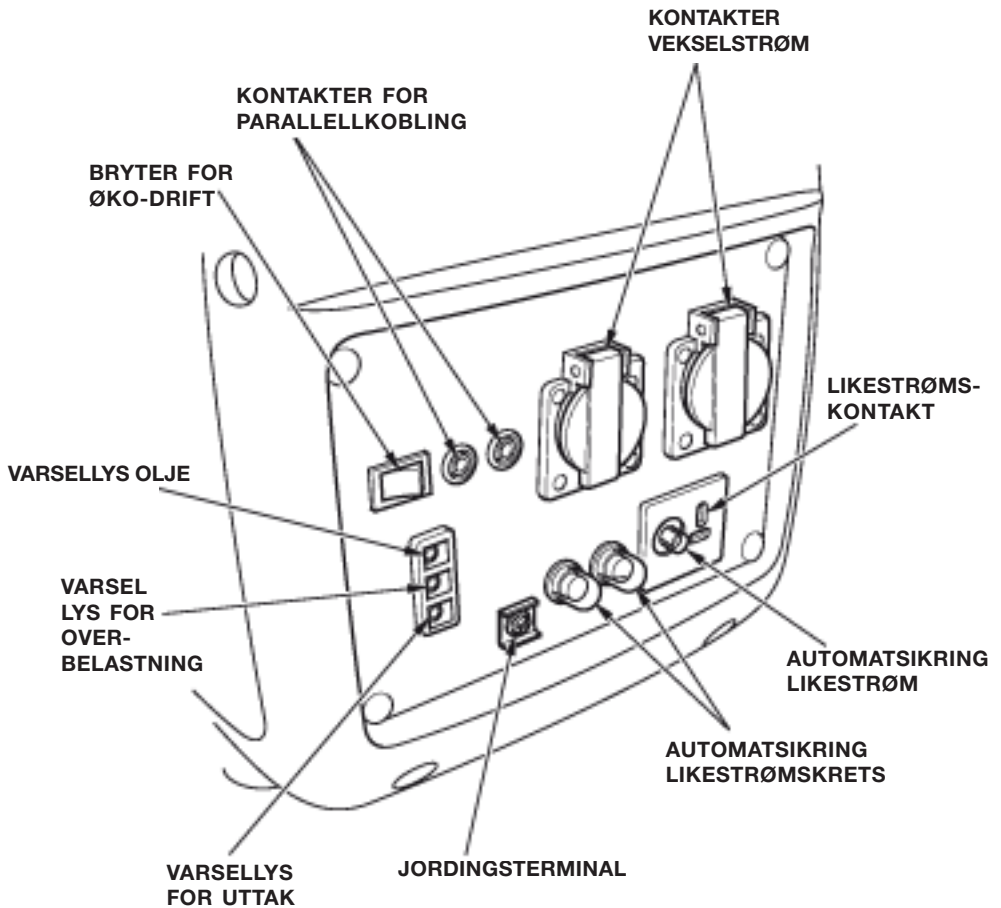
Noter deg ramme-/serienummer nedenfor.
Du trenger nummeret bl.a. for å bestille deler.

Ramme-/serienummer:.....

3. AGGREGATETS HOVEDDELER

Kontrollpanel

Type G, GP3, GW



3. AGGREGATETS HOVEDDELER

Eco Throttle - økonomisk drift

ØKO:

Motorhastigheten holdes automatisk på tomgang når det elektriske utstyret kobles fra, og reguleres til riktig hastighet etter belastning når elektrisk utstyr kobles inn igjen.

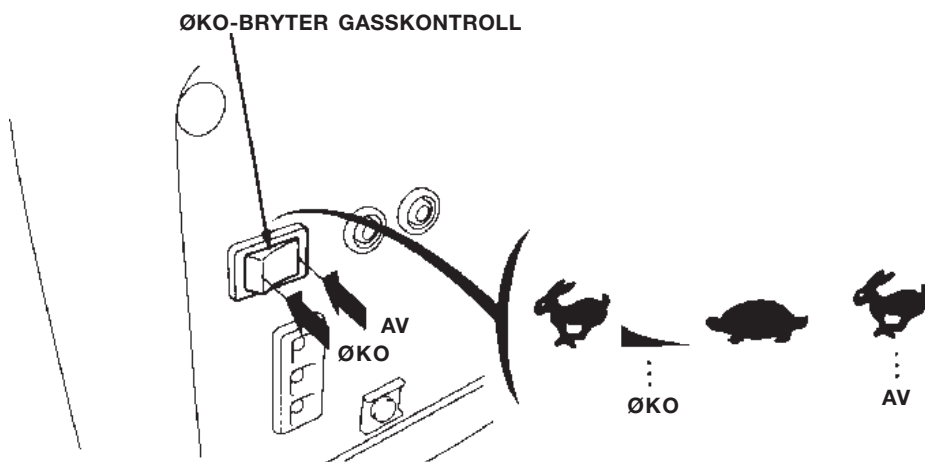
For å redusere bensinforbruket til minimum, anbefaler vi at du benytter denne funksjonen når aggregatet er i bruk.

MERK:

- Dersom det elektriske utstyret krever maks effekt med en gang, vil ikke ØKO-driften være effektiv nok.
- Skal du koble til flere tunge strømforbrukere samtidig, slår du av ØKO-driften for å redusere spenningsvariasjonene.
- Slå av ØKO-driften om du skal benytte likestrømsuttaket.
- Kjør motoren varm med ØKO-bryteren AV, ca 5 minutter med belastning.

AV-stilling:

ØKO-systemet er satt ut av drift. Motorhastigheten holdes over nominell hastighet.



FORSIKTIG:

Sørg for at motoren er stanset og aggregatet står plant når oljenivået skal sjekkes.

1. Kontroll av oljenivå

FORSIKTIG:

Motoroljen er en viktig og avgjørende faktor for motorens ytelse og levetid.

Bruk aldri 2-takts eller ikke-rensende oljer.

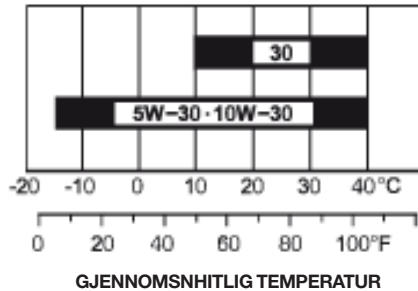
Anbefalt motorolje

Bruk HONDA 4-taktsolje eller tilsvarende motorolje som tilfredsstiller amerikanske bilprodusenters ytelsesnormer, klassifisert som SE eller senere.

Disse spesifikasjonene finner du angitt på oljeemballasjen.

SAE 10W-30 anbefales for normal bruk.

Andre viskositeter oppgitt i tabellen kan brukes hvis gjennomsnittlig temperatur der du bor ligger innenfor oppgitt område.



4. FØR DU STARTER

Løsne skruen på vedlikeholdsdekslets venstre side og ta det av.

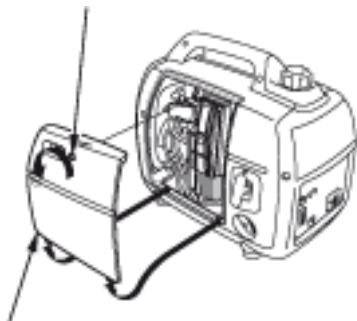
Skru av oljelokket og tørk av peilestaven på en ren fille. Kontroller oljenivået ved å stikke peilestaven ned i påfyllingsstussen uten å skru den til.

Ligger nivået under enden på peilestaven, må du fylle anbefalt motorolje opp til øvre merke.

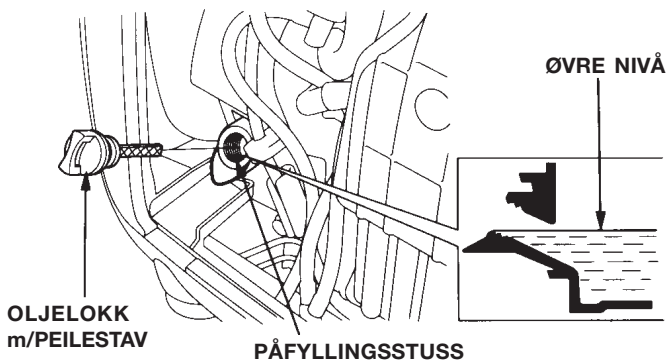
FORSIKTIG:

Kjør ikke med for lavt oljenivå. Det kan gi motoren alvorlige skader.

SKRUE VEDLIKEHOLDSDEKSEL



VEDLIKEHOLDSDEKSEL



MERK: Overvåkingssystemet vil automatisk stoppe motoren før oljenivået synker under sikkerhetsnivået. For å unngå ubeleilig motorstopp, anbefales det imidlertid å sjekke oljen regelmessig.

2. Kontroll av bensinnivå.

Kontroller bensinnivå. Etterfyll om det er lite bensin på tanken.

Fyll ikke over kanten av bensintankfilteret.

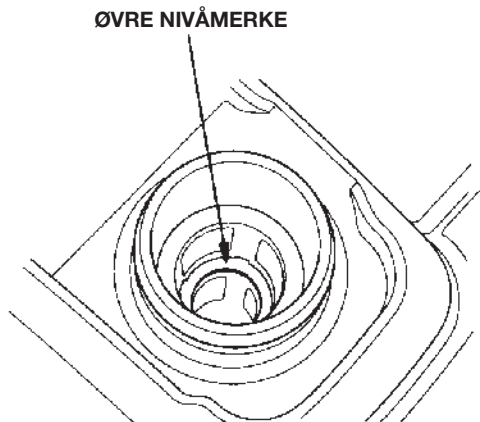
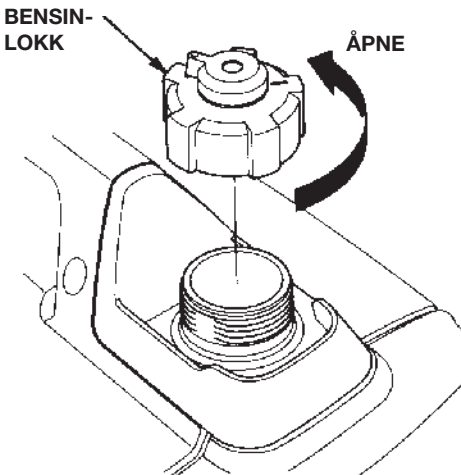
Bruk 95 oktan blyfri bilbensin eller ren 4-takts miljøbensin, som du får på de fleste bensinstasjoner.

Er bensinnivået lavt, etterfyller du opp til kanten av bensintankfilteret. Prøv å unngå bensinsøl. Benytt aldri oljeblandet eller forurenset bensin. Unngå at det kommer skitt eller vann på tanken. Skru bensinlokket forsvarlig til etter fylling.

⚠ ADVARSEL

- Bensin er svært brannfarlig og kan eksplodere under visse forhold.
- Sørg alltid for god ventilasjon og at motoren er slått av når du etterfyller. Unngå brennende sigaretter, åpen flamme og gnister der du fyller eller oppbevarer bensin.
- Unngå at tanken oversvømmes (det skal ikke stå bensin i selve påfyllingsstussen). Skru bensinlokket forsvarlig til.
- Unngå bensinsøl når du fyller. Bensinsøl eller bensindamp kan antennes. Skulle du søle, så tørk grundig opp før du starter motoren.
- Bensin som kommer i kontakt med hud bør vaskes av. Unngå å puste inn bensindamp. **OPPBEVAR BENSIN UTILGJENGELIG FOR BARN.**

Volum full tank: 4,1 liter



4. FØR DU STARTER

MERK:

Bensin brytes raskt ned, avhengig av faktorer som eksponering for lys, temperatur og tid. I verste fall kan kvaliteten på bensin brytes ned i løpet av 30 dager.

Bruk av mindreverdig bensin kan påføre motoren alvorlige skader (tilstopping av forgasser, ventiler som kjører seg fast).

Skader som skyldes dårlig bensinkvalitet dekkes ikke av garantien.

For å unngå slike skader, lønner det seg å følge disse anbefalingene:

- Bruk kun spesifisert bensin (se side 17)
- Bruk kun fersk bensin
- Oppbevar bensin på godkjente kanner, det sinker nedbrytingen.
- Forventer du lengre tids lagring (mer enn 30 dager), bør du tømme bensintank og forgasser (se sidene 42 og 43).

Alkoholholdig (oksygenert) bensin

Ønsker du å bruke alkoholholdig bensin (gasohol), så sørg for at oktantallet minst tilsvare det HONDA anbefaler. Det finnes to typer gasohol på markedet: Én som inneholder etanol og én med metanol. Bruk ikke gasohol som inneholder mer enn 10% etanol. Unngå bensin som inneholder metanol (metyl eller tresprit) om den ikke også har løsningsmiddel og anti-rustmiddel for metanol. Selv med disse midlene anbefales ikke større metanolinnhold enn 5%.

MERK:

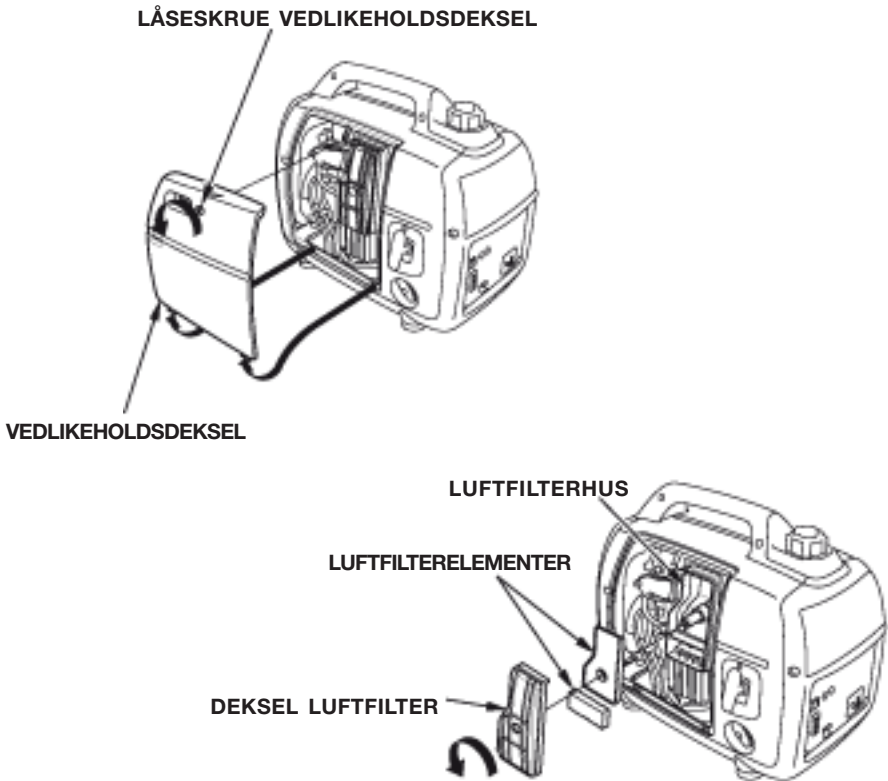
- Skader på bensinsystemet eller redusert motorytelse som skyldes bruk av alkoholholdig bensin, dekkes ikke av garantien. HONDA kan ikke gå god for alkoholholdig bensin fordi det ennå ikke foreligger bevis for at dette er et fullverdig drivstoff.
- Før du kjøper bensin på en ukjent stasjon, bør du finne ut om den er blandet med alkohol. Er dette tilfellet, må du få konstatert type og blandingsforhold bensin/ alkohol. Skulle du oppdage uønskede symptomer når du kjører aggregatet på alkoholholdig bensin - eller har mistanke om dette - så skift til en bensin som du vet er alkoholfri.

3. Kontroll av luftfilteret

Kontroller at luftfilteret er rent og i god stand.

Åpne vedlikeholdsdekselet på venste side. Hekt av låsefjærene og fjern dekslet. Sjekk elementet, rengjør det om nødvendig - se side 39.

FORSIKTIG: Kjør aldri motoren uten luftfilter. Dette resulterer i motorslitasje fordi forurensninger (støv og skitt) trekkes gjennom forgasseren og inn i motoren.

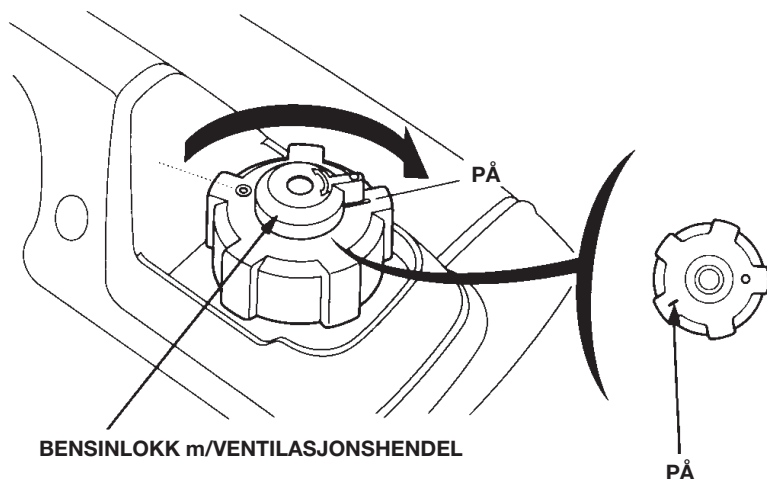


5. START AV MOTOREN

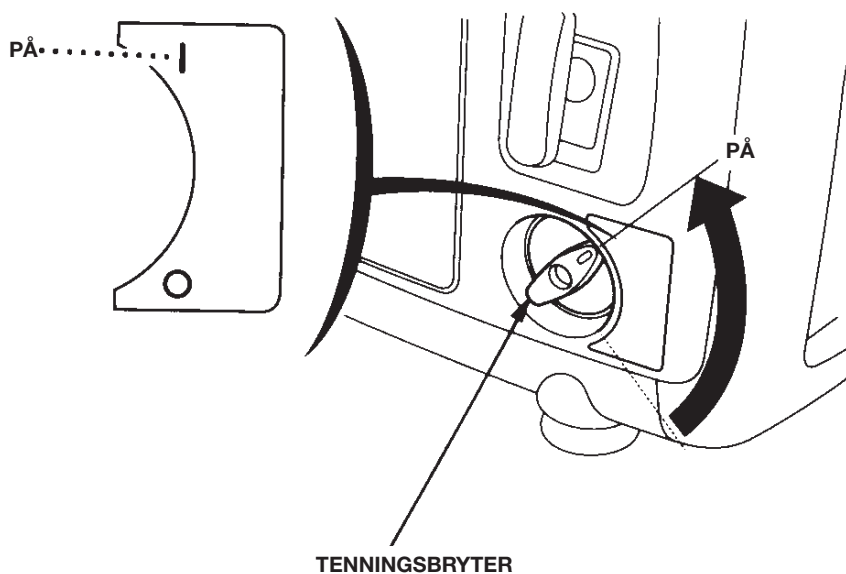
Husk å koble fra alt strømforbrukende utstyr før du starter motoren.

1. Vri ventilasjonshendelen i urviserretningen helt over til PÅ-stilling.

MERK: Vri ventilasjonshendelen til AV-stilling når aggregatet skal transporteres.



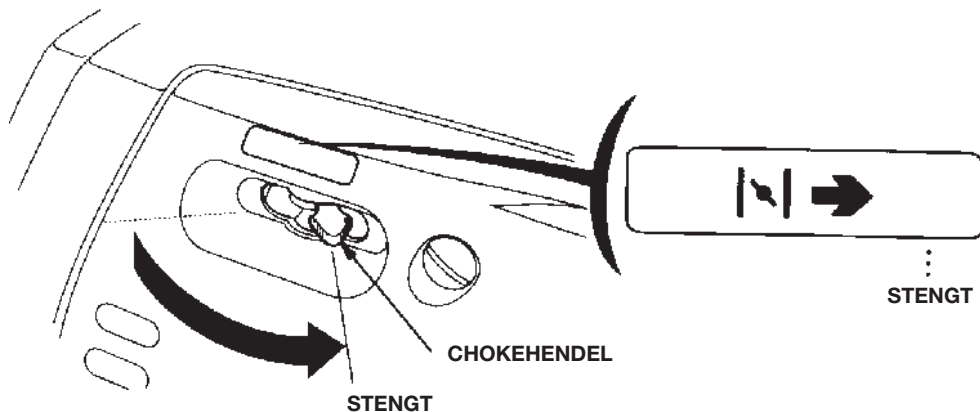
2. Vri tenningsbryteren til PÅ-stilling.



5. START AV MOTOREN

3. Sett choken i STENGT-stilling

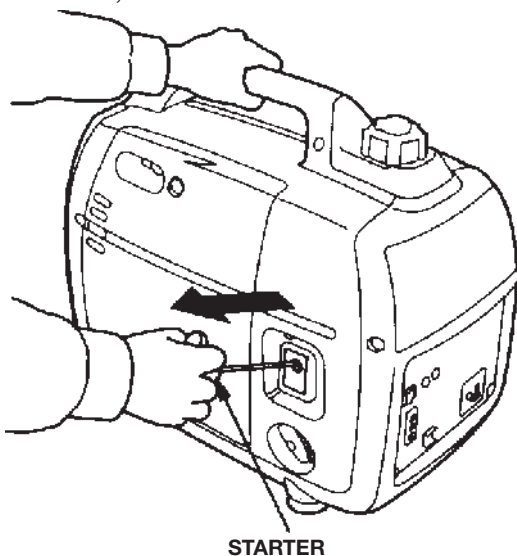
MERK: Bruk ikke choken når motoren er varm eller det er høy lufttemperatur.



4. Trekk lett i starteren til du merker motstand, dra den så til deg i et bestemt rykk.

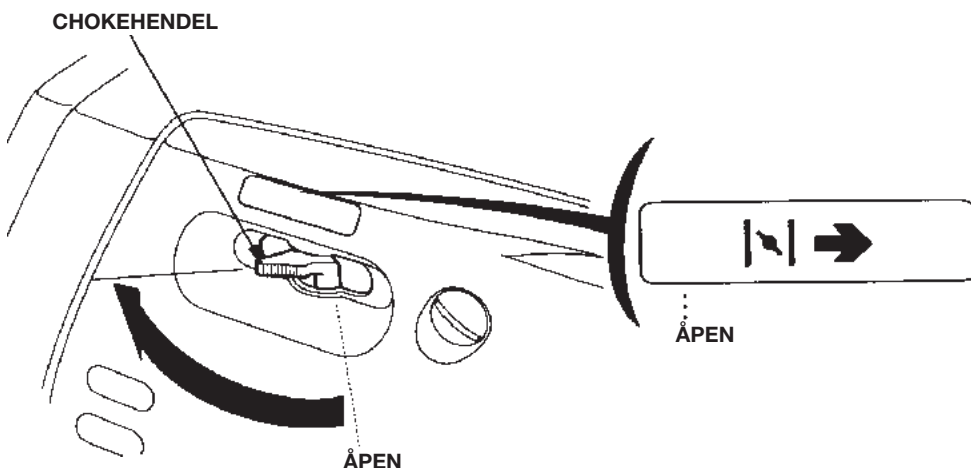
FORSIKTIG:

- Starthåndtaket kan bli trukket fort tilbake før du slipper det. Dette kan føre til at hånden din kan trekkes så kraftig inn mot motoren at hånden skades.
- Ikke bråslipp startsnoren, men før den kontrollert tilbake for hånd.



5. START AV MOTOREN

5. Skyv choken tilbake mot ÅPEN stilling etter hvert som motoren varmes opp.



MERK: Stopper motoren og ikke vil starte igjen, må du sjekke oljenivået (s. 15) før du begynner å søke feil andre steder.

• Bruk i store høyder

Bruker du aggregatet høyt til fjells, vil forgasserens standard luft/bensin-blanding være altfor fet. Aggregatets yteevne reduseres, samtidig som forbruket av bensin øker. Er blandingen svært fet, blir tennpluggen forurenset og motoren vanskelig å starte.

Store høyder kan utlignes ved å montere bensindyse med mindre diameter i forgasseren og justere blandingsskruen. Bruker du aggregatet utelukkende i større høyder enn 1.500 m.o.h, bør du få en autorisert HONDA fagforhandler til å utføre modifiseringen av forgasseren.

Selv med justert innsprøyting i forgasseren, vil motoreffekten minke med ca 3,5% for hver 300 meters økt høydeforskjell. Motoreffekten vil imidlertid synke betraktelig mer om du ikke modifiserer forgasseren.

FORSIKTIG:

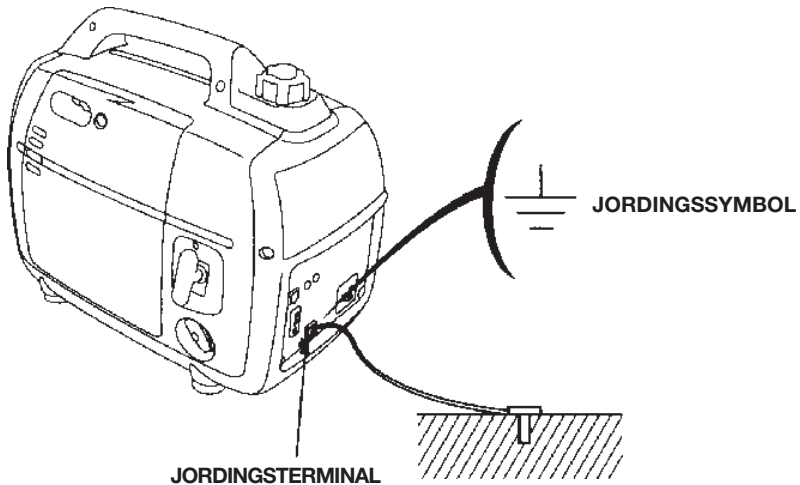
Bruker du aggregatet i høyder under det forgasseren er innstilt for, risikerer du også redusert motoreffekt. Samt fare for overoppheting og alvorlige motorskader, om bensinblandingen er vesentlig for mager. Skal du bruke aggregatet i lavlandet, bør du derfor kontakte fagforhandleren din og få forgasseren justert tilbake til produsentens originale spesifikasjoner.

6. BRUK AV AGGREGATET

Sørg for å jorde aggregatet dersom tilkoblet utstyr er jordnet.

⚠ ADVARSEL

- Aggregatet bør jordes slik at du unngår støt fra ødelagt utstyr som er koblet til. Strekk en tykk kobbertråd mellom aggregatets jordingsterminal og en ekstern jordingskilde.
- Skal aggregatet knyttes til bygningens elektriske anlegg for beredskap, må koblingen utføres av en autorisert elektromontør og være i henhold til lokale forskrifter. Ureglementert installasjon kan føre til at strøm fra aggregatet føres tilbake til det offentlige nettet. En slik tilbakeføring kan resultere i at vedlikeholds-personell får støt ved kontakt med ledningsnettet. Når strømmen settes på det offentlige nettet igjen, risikerer du at aggregatet eksploderer, antennes eller forårsaker brann i bygningens elektriske nett.



6. BRUK AV AGGREGATET

FORSIKTIG:

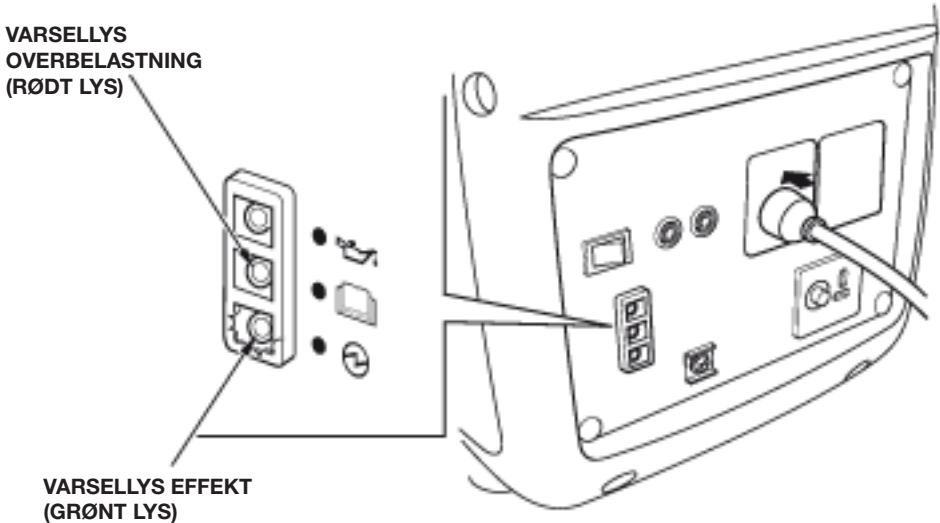
- Overskrid ikke grensene for belastning som er spesifisert for det enkelte uttak.
- Koble ikke aggregatet til husets elektriske nett. Det kan forårsake skader både på aggregatet og det elektriske utstyret i huset.
- Gjør ikke forandringer eller bruk aggregatet til andre formål enn hva det er konstruert for. Ta også hensyn til følgende når du bruker aggregatet:
- Sett ikke forlengelsesstykker på eksosrøret.
- Må du bruke skjøteledning, skal den være skikkelig isolert med gummi og av god kvalitet (IEC 245 eller tilsvarende).
- Lengden på 1,5 mm² skjøteledning må ikke overskride 60 m - 2,5 mm² ledning må ikke være lengre enn 100 m.
- Aggregatet må ikke plasseres nær elektriske ledninger som f.eks. kommunalt ledningsnett.

MERK:

- Likestrømskontakten kan brukes samtidig med uttak av vekselstrøm. Brukes begge typer samtidig, må du sjekke at maks uttakseffekt for veksel- og likestrøm ikke overskrides.
Maksimum vekselstrøm: 1,5 kVA.
- Vær klar over at elektrisk utstyr generelt bruker mer strøm i oppstartingsfasen enn det som er oppgitt som nominell uttakseffekt.
- Sjekk at tilkoblet utstyr ikke krever mer strøm enn aggregatet kan levere. Overskrid aldri aggregatets maksimale effekt. Belastning som ligger mellom nominell og maksimum må begrenses til 30 minutter.
- Uttak som krever maksimal belastning må begrenses til 30 minutter.
Maksimal effekt: 2,0 kVA.
- Ved kontinuerlig bruk må ikke nominell effekt overskrides.
Nominell effekt: 1,6 kVA.
- I begge tilfelle må effektbehovet for alt tilkoblede utstyr tas i betraktning.

Vekselstrømsutstyr

1. Start motoren og sjekk at den grønne uttaksindikatoren tennes.
2. Kontroller at strømbryteren på det elektrisk utstyret som skal brukes står AV før du setter inn støpselet.



FORSIKTIG:

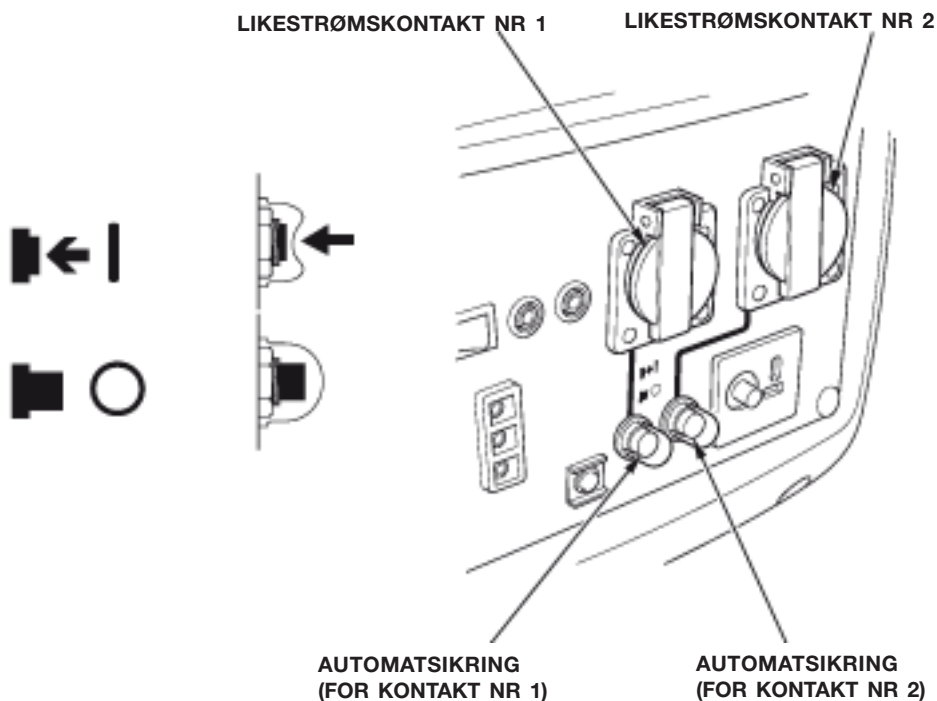
- Betydelig overbelastning som får varsellyset for overbelastning til å lyse rødt kontinuerlig, kan ødelegge aggregatet. Mindre overbelastninger som tenner varsellyset nå og da kan redusere aggregatets levetid.
- Kontroller at elektrisk utstyr er i god bruksmessig stand før det kobles til aggregatet. Skulle tilkoblet utstyr begynne å oppføre seg unormalt, effekten avta eller plutselig stoppe, må du skru av strømbryteren og aggregatets tenningsbryter med en gang. Koble deretter fra det elektriske apparatet og sjekk om det har tydelige tegn på slitasje.

6. BRUK AV AGGREGATET

Automatsikring for vekselstrøm

Automatsikring griper automatisk inn (sikringen spretter ut) hvis det oppstår en kortslutning eller det er en vesentlig overbelastning av uttaket.

Dersom automatsikringen bryter inn, må du sjekke at tilkoblet utstyr virker som det skal og ikke overskrider uttakets nominell effekt før du skyver automatsikringen inn igjen.



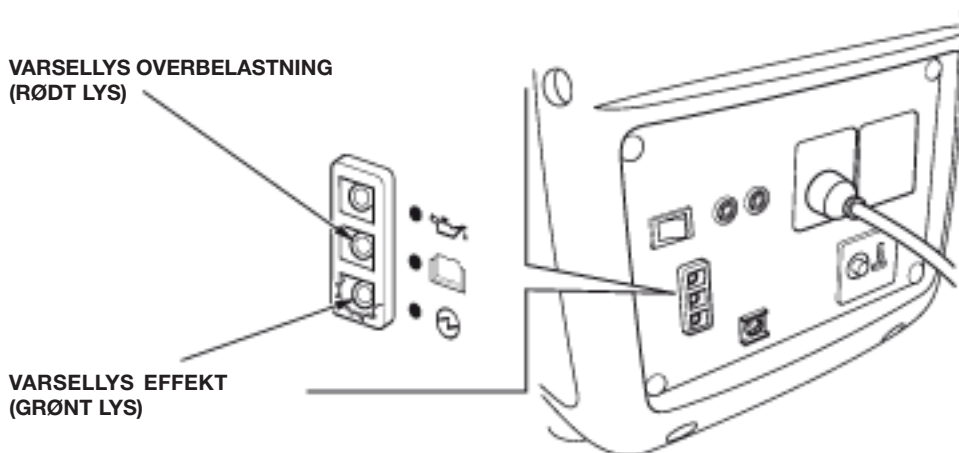
Varsellys for effekt og overbelastning

Varsellyset for effekt er et grønt lys som alltid vil være PÅ under normale driftsforhold.

Dersom aggregatet skulle bli overbelastet (se side 25) eller det er overledning i tilkoblet utstyr, slukkes varsellyset for effekt (grønt lys AV) og varsellyset for overbelastning tennes (rødt lys PÅ). Samtidig vil også strømmen til tilkoblet utstyr bli kuttet.

Skulle varsellyset for overbelastning (rødt lys) tennes, må du stanse motoren og sjekke hva som er grunnen til overbelastningen.

- Sjekk at det elektriske utstyret er i god bruksmessig stand - og at effektforbruket ikke overskrider aggregatets yteevne - før du kobler det til aggregatet. Sett så støpselet i kontakten og start motoren.



MERK:

Når en elektrisk motor startes, kan både indikatoren for effekt (grønt lys) og overbelastning (rødt lys) bli tent samtidig. Dette er ikke unormalt, så sant indikatoren for overbelastning (rødt lys) slukkes etter ca fire sekunder.

Skulle indikatoren for overbelastning (rødt lys) fortsette å lyse, må du kontakte en Honda fagforhandler.

Parallelldrift

Les avsnittet BRUK AV AGGREGATET før du kobler til og bruker noe som helst utstyr.

Bruk bare Hondas spesielle kontaktboks for parallelldrift (ekstrautstyr) når du kobler to E20i aggregater for parallelldrift.

Sjekk at kraftbehovet for utryret som skal kobles til ikke overskrider aggregatenes kapasitet. Overskrid aldri aggregatenes maksimale effekt. Effektuttak som ligger mellom nominell og maksimum effekt må ikke brukes sammenhengende i mer enn 30 minutter.

Bruk som krever maksimum effekt må begrenses til 30 minutter.

Maksimum effekt ved parallelldrift er:

Alle typer unntatt U: 3,6 kVA

Type U: 4,0 kVA

Sammenhengende bruk: Overskrid ikke nominell effekt.

Nominell effekt ved parallelldrift er: 3,2 kVA.

I alle tilfelle må det totale effektbehovet (kVA) for alt tilkoblet utstyr tas i betraktning.

FORSIKTIG:

Vesentlig overbelastning som får varsellyset for overbelastning til å lyse (rødt) kontinuerlig, kan ødelegge aggregatene.

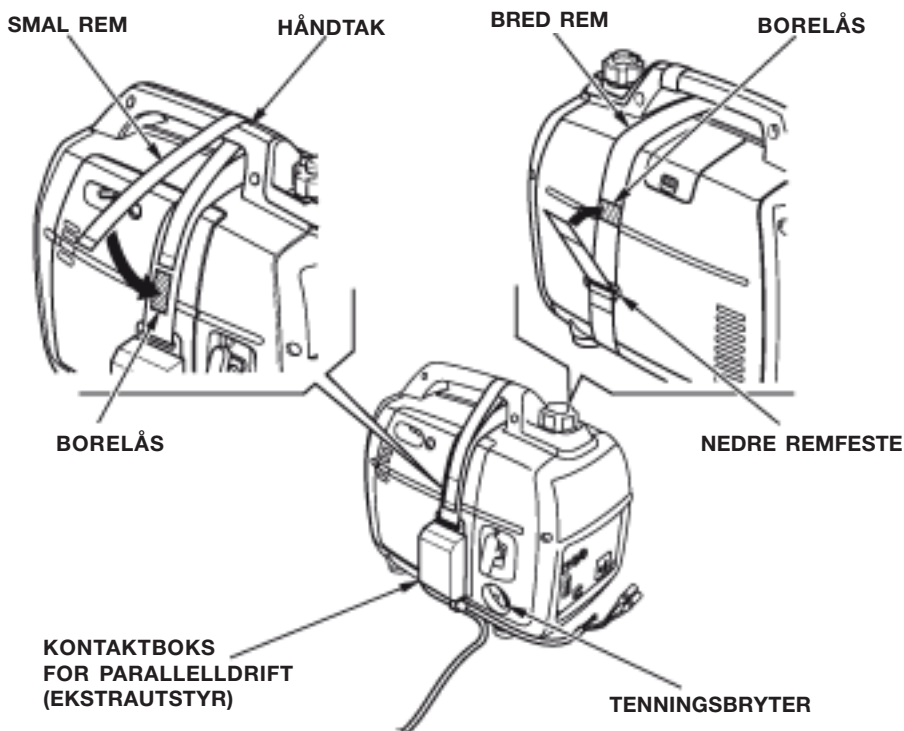
Marginale overbelastninger som gjør at varsellyset tennes (rødt) nå og da, kan redusere aggregatenes levetid.

⚠ ADVARSEL

- Koble aldri aggregater av forskjellig modell eller type i parallell.
- Bruk aldri annen kabel enn de som sitter på kontaktboksen for parallelldrift.
- Til- og frakobling av kontaktboksen skal alltid skje med stanset motor.
- Skal du kun bruke ett aggregat, må spesialkabelen fjernes.

1. Monter kontaktboksen for parallelldrift på aggregatet og fest den med remmen som vist.

- Plasser remmen på fremre del av håndtaket.
- Fest den smale remmen til håndtaket med borelåsen.
- Før den øvre, brede remmen gjennom nedre remfeste og sikre den med borelåsen.
- Før kontaktboksens ledninger under tenningsbryteren.
- Stram remmene slik at det ikke finnes slakk.



6. BRUK AV AGGREGATET

2. Koble støpslene på kabelen for parallell drift til aggregatene og fest jordingsledningen til jordingsterminalen. Fest kabelen til håndtaket som vist.
 - Plasser de to aggregatene minst 1 meter fra hverandre når du kjører med parallell drift.
 - Før kabelen gjennom håndtaket og fest den med båndet.
 - Sørg for at kabelen ikke har slakk på siden med starthåndtak.
 - Den enden av kabel med de lengste avdekkede leningene kobles til aggregatet som **ikke** har påmontert kontaktboksen for parallell drift.
 - Plasser ikke aggregatene slik at siden med eksosmunning peker mot hverandre.

KONTAKT
FOR PARALLELL-
DRIFT

JORDINGS-
TERMINAL

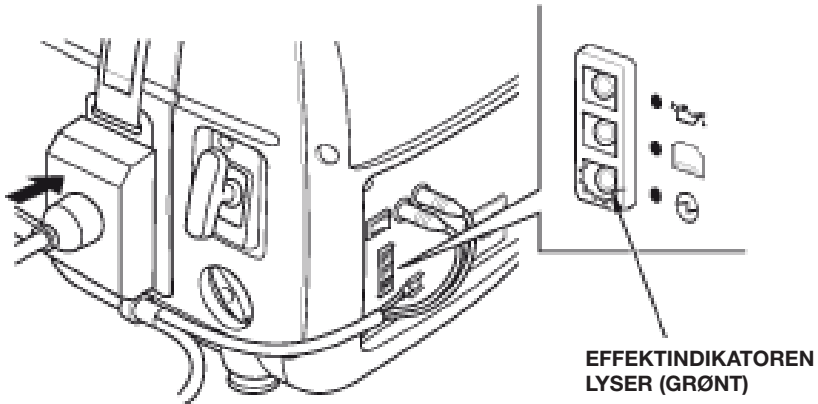
BÅND

MINST 1 METER

3. Koble jordingsterminalen på ett av aggregatene til jord.
 - Hvis tilkoblet utstyr er jordnet, skal også aggregatet jordes.

6. BRUK AV AGGREGATET

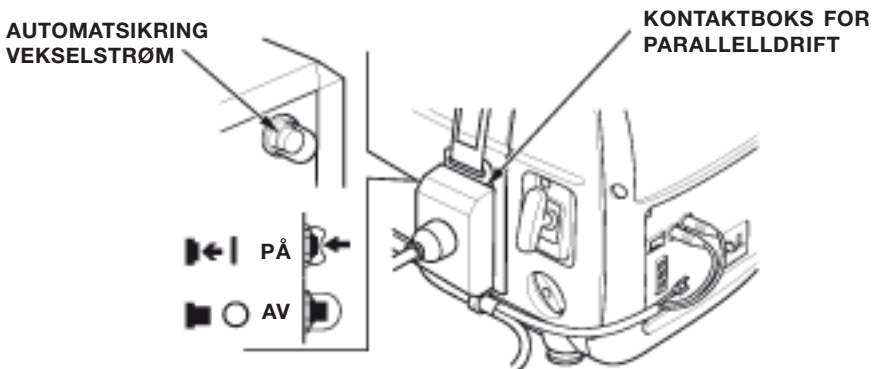
4. Start motoren og sjekk at varselslyset for effekt (grønt)) tennes.
5. Sjekk at strømbryteren på utstyr som skal brukes er AV og koble det til.
6. Start utstyret som er koblet til.



Automatsikring vekselstrøm

Automatsikringen for vekselstrøm sitter på kontaktboksen for parallell drift. Denne griper automatisk inn (sikringen spretter ut) hvis det er en kortslutning eller vesentlig overbelastning av aggregatet eller av uttaket.

Skulle automatsikringen kutte strømforsyningen, må du sjekke at det ikke er feil på tilkoblet utstyr eller at det ikke overskrider kretsens nominell effekt (16A) før du aktiverer automatsikringen igjen (skyver knappen inn).



6. BRUK AV AGGREGATET

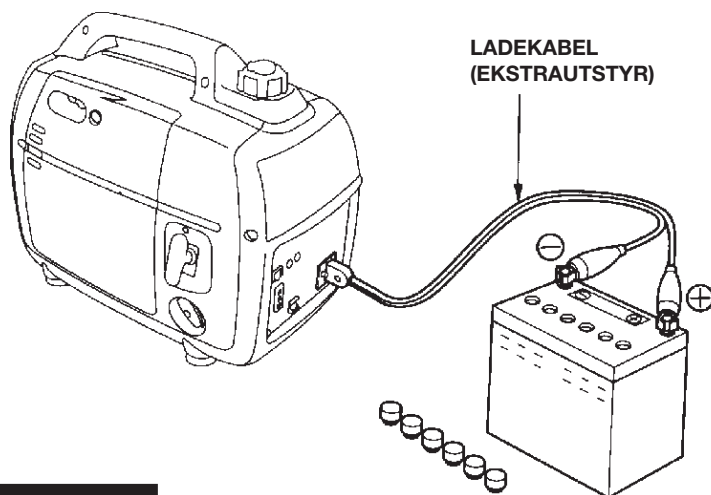
Likestrømsutstyr

Kontakten for likestrøm skal kun brukes til å lade 12 volt bilbatterier.

MERK:

Slå av ØKO-funksjonen (Eco Throttle) når du bruker likestrømsuttaket.

1. Ladekabelen kobles først til batteripolene, deretter til aggregatets kontakt for likestrøm.



⚠ ADVARSEL

- For å ikke risikere gnister nær batteriet er det viktig at ladekabelen først kobles til batteriet og deretter til aggregatet. Frakobling skjer i motsatt rekkefølge: først aggregat, deretter batteri.
- Før ladekabelen kobles til batteri som sitter i kjøretøy, må bilbatteriets jordingskabel kobles fra. Denne kobles først til igjen etter at ladekabelen er fjernet. Denne fremgangsmåten forhindrer eventuell kortslutning og gnister om du skulle være så uheldig å få kontakt mellom en batteripol og metall.

FORSIKTIG:

- Forsøk ikke å starte bilmotoren mens aggregatet er koblet til batteriet. Dette kan ødelegge aggregatet.
- Positiv batteripol kobles til positiv ladekabel. Unngå feilkobling - dette kan påføre aggregat og/eller batteri alvorlige skader.

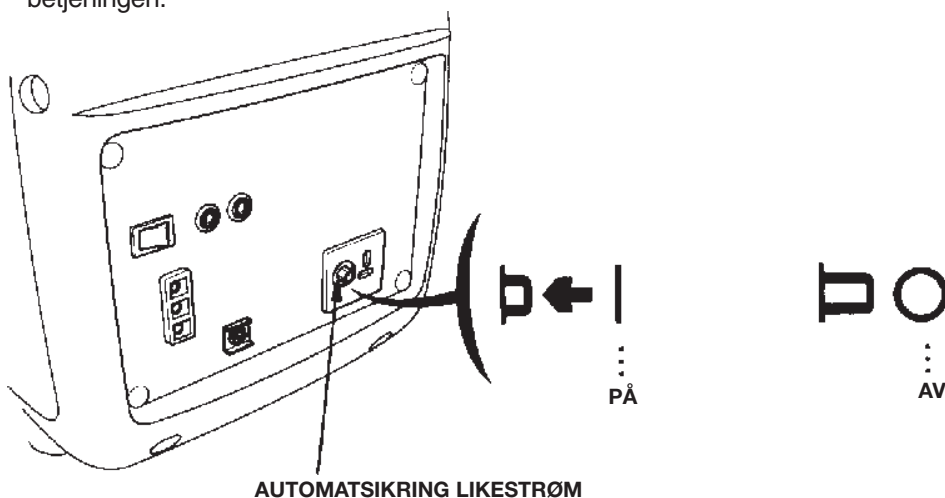
⚠ ADVARSEL

- Batteriet avgir eksplosive gasser. Det er derfor viktig å unngå gnistkilder, åpen ild og glør fra sigaretter o.l. Sørg også for skikkelig ventilasjon når du lader batterier.
- Batterielektrolytten inneholder svovelsyre, som ikke må komme i kontakt med hud eller øyne. For din egen sikkerhets skyld bør du bruke arbeidshansker og ansiktsvisir.
 - Får du elektrolytt på huden, må den skylles grundig med rennende vann.
 - Skulle du få elektrolytt på øynene, må de skylles grundig med vann i minst 15 minutter. Lege kontaktes snarest.
- Elektrolytt er giftig.
 - Skulle du komme til å svelge den, må du drikke store mengder vann eller melk, etterfulgt av magnesiamelk eller vegetabilsk olje. Lege må kontaktes umiddelbart.
- **HOLD BARN PÅ TRYGG AVSTAND.**

2. Start motoren.

MERK:

- Uttaket for likestrøm kan benyttes samtidig med vekselstrøm.
- En overbelastet likestrømkrets vil utløse automatsikringen (trykknapp spretter ut). Skjer dette, venter du et par minutter før du trykker den inn igjen og forsetter betjeningen.

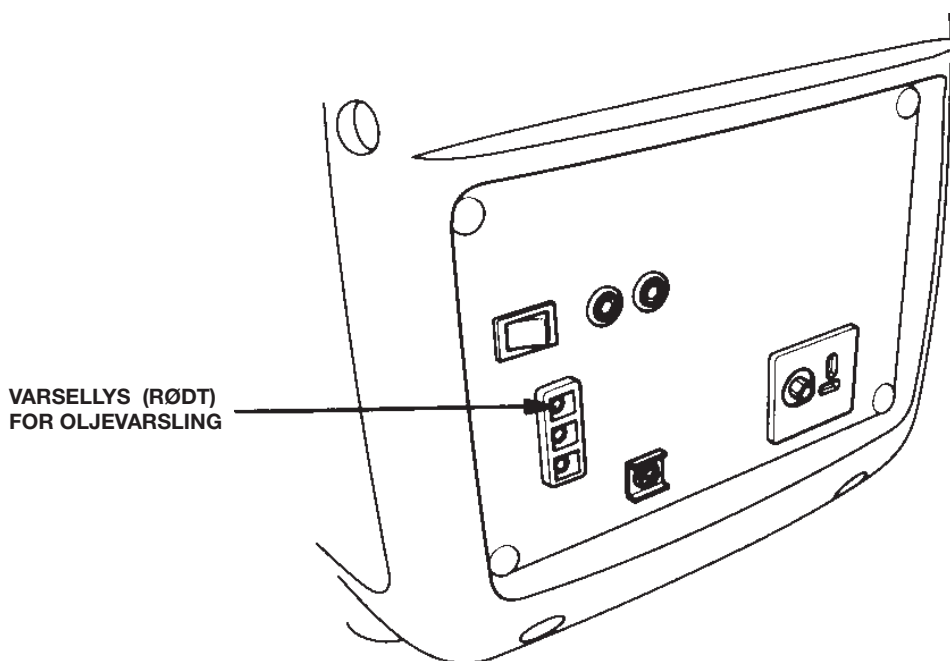


6. BRUK AV AGGREGATET

Oljevakt - system for oljevarsling

Systemet for oljevarsling er konstruert for å hindre motorskader som følge av utilstrekkelig oljevolum i veivhuset. Før oljenivået i veivhuset faller under sikkerhetsnivået, stopper systemet for oljevarsling motoren automatisk (men tenningsbryteren vil fortsatt stå i PÅ-stilling).

Skulle systemet for oljevarsling stoppe motoren, vil systemindikatoren lyse rødt når du bruker starteren. Samtidig som motoren ikke vil gå. Inntreffer dette, etterfyller du olje - se side 15.

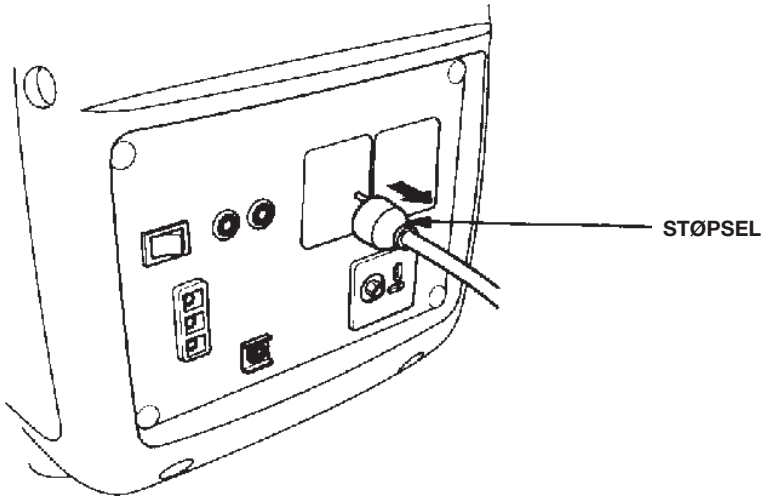


7. STOPP AV MOTOREN

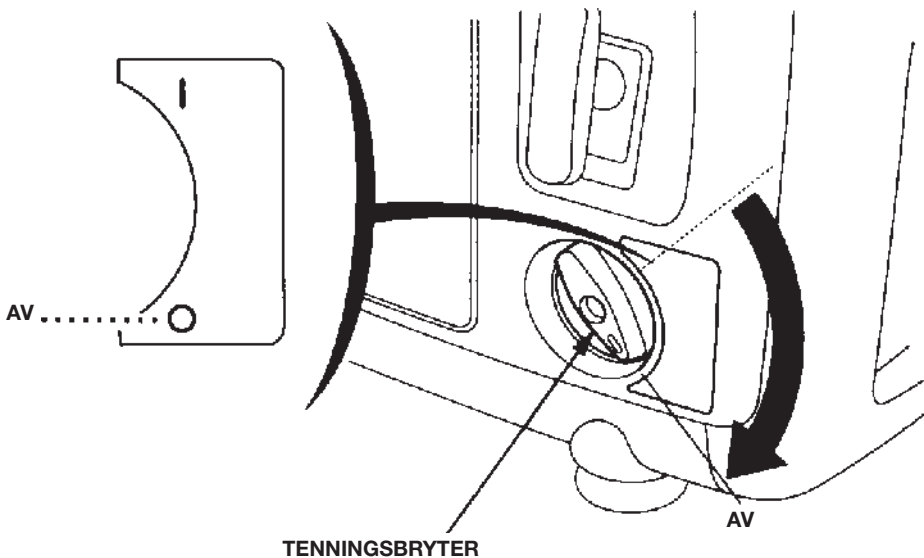
Må du stopp motoren i et nødstilfelle, skrur du AV tenningsbryteren.

Normal stopp:

1. Slå av tilkoblet elektrisk utstyr og trekk støpselet ut.

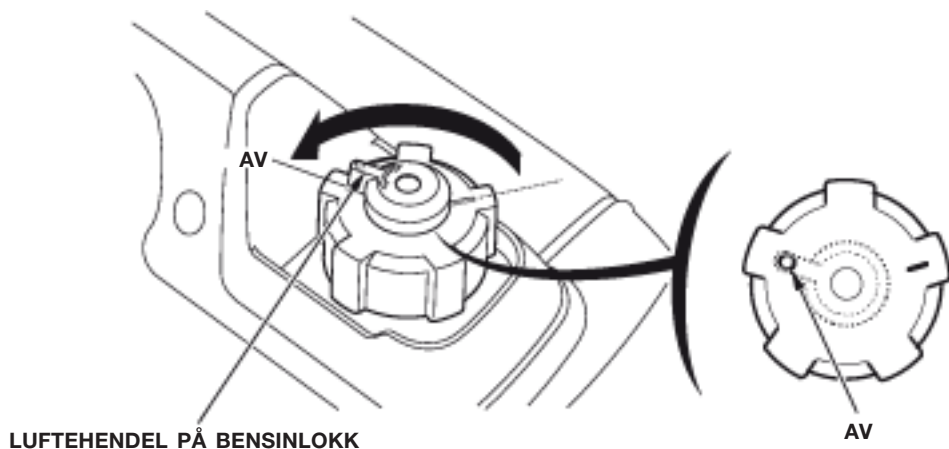


2. Tenningsbryteren settes i AV-stilling.



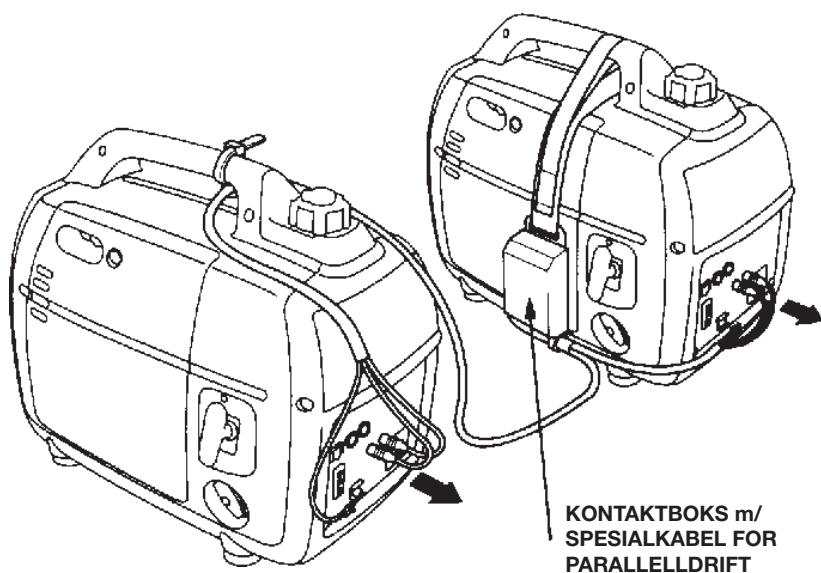
7. STOPP AV MOTOREN

3. La motoren få avkjøle seg. Vri så luftehendelen på bensinlokket mot urviserretningen og helt over til AV-stilling.



FORSIKTIG: Sjekk at ventilasjonshendelen er helt over på AV-stilling når du stopper, transporterer og/eller setter aggregatet til lagring.

4. Har du kjørt med parallelldrift, kobles spesialkabelen/kontaktboksen fra.



8. VEDLIKEHOLD

Hensikten med vedlikehold og oppgaveskjemaet nedenfor er å sikre at aggregatet alltid er i best bruksmessig stand.

⚠ ADVARSEL

Stans motoren før du foretar noe vedlikehold, dermed unngår du flere mulige farlige situasjoner:

- Eksosgass inneholder giftig karbonmonoksid. Sørg for god ventilasjon hvis du må kjøre motoren.
- Brannskader fra varme deler. La motoren avkjøles før du rører den.
Skader fra bevegelige deler. Kjør ikke motoren hvis ikke instruksjonen krever det.

Eksosanlegget blir svært varmt og holder seg slik lenge etter at motoren er stoppet. La motoren avkjøles før du starter vedlikehold.

FORSIKTIG:

Bruk bare originale Honda-deler eller tilsvarende kvalitet. Mindreverdige piratdeler kan ødelegge eller påføre aggregatet alvorlige skader. Slike skader dekkes ikke av produktgarantien.

Vedlikeholdsskjema

REGELMESSIG VEDLIKEHOLD (3) - utføres hver angitt måned eller antall brukstimer, avhengig av hva som inntreffer først. DEL		Før all bruk	Første måned eller 20 t	Hver 3. måned eller 50 t	Hver 6. måned eller 100 t	Hvert år eller 200 t
Motorolje	Sjekk nivå	●				
	Skift		●		●	
Luftfilter	Sjekk	●				
	Rengjør			● (1)		
Tennplugg	Sjekk/justér				●	
	Skift					●
Gnistfanger (mod. som har dette)	Rengjør				●	
Ventilklaring	Sjekk/juster					● (2)
Forbr. kammer	Rengjør	Etter hver 300. time (2)				
Bensintank og filter	Sjekk	Hvert år (2)				
Bensinslantge	Sjekk	Hvert 2. år (skift om nødvendig) (2)				

MERK:

- (1) Utfør vedlikeholdet hyppigere i støvete områder.
- (2) Disse oppgavene bør utføres av fagforhandleren om ikke eieren har nødvendig kompetanse eller verktøy. Se Honda Verkstedmanual.
- (3) Brukes aggregatet kommersielt, listeføres brukstimerne for å avgjøre riktige serviceintervaller.

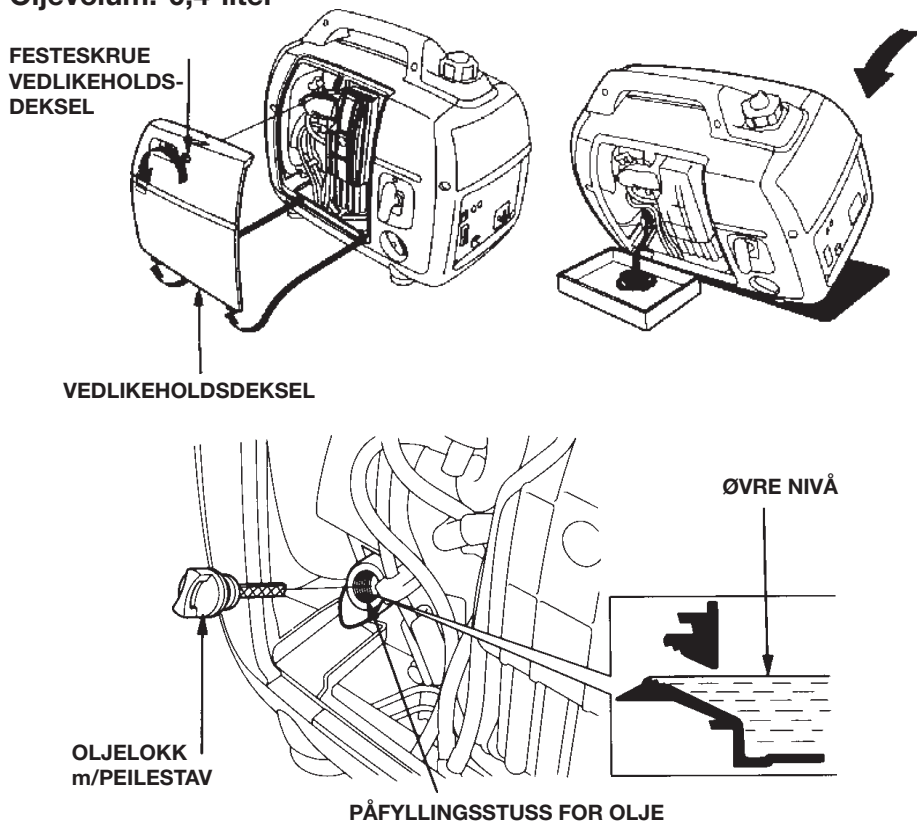
8. VEDLIKEHOLD

1. Oljeskift

Raskest og mest effektiv tømning får du mens motoren er varm.

1. Åpne festeskruen til vedlikeholdsdekslet og ta det av.
2. Fjern oljelokk med peilestav.
3. Tapp all den brukte motoroljen over i et egnet fat.
4. Etterfyll med anbefalt olje (se side 15) og sjekk oljenivået.
5. Sett vedlikeholdsdekslet på plass igjen og fest låseskruen forsvarlig.

Oljevolum: 0,4 liter



Vask hendene grundig med såpe og vann etter omgang med brukt motorolje.

MERK: Vær miljøbevisst - kvitt deg med brukt motorolje på en forsvarlig måte. Vårt råd er at du tar den med til din lokale servicestasjon for resirkulering. Tøm den aldri ut i grunnen eller kast den i søppelkassen.

2. Vedlikehold av luftfilter

Et skittent luftfilter reduserer lufttilgangen til forgasseren. For at forgasseren skal virke forskriftsmessig, er det sunn fornuft å vedlikeholde luftfilteret regelmessig. Arbeider du i et spesielt støvete miljø, lønner det seg å foreta vedlikeholdet hyppigere.



ADVARSEL Rengjør aldri luftfilteret med bensin/oppløsning med lavt antennespunkt. Disse er svært brennbare, og kan eksplodere under spesielle forhold.

FORSIKTIG: Kjør aldri motoren uten luftfilter på plass. Forurensninger vil trenge inn i motoren og føre til rask slitasje.

1. Løsne festeskruen på vedlikeholdsdekselet og ta det av.
2. Løsne festeskruen på luftfilterdekselet og ta det av.
3. Vask hoved- og ytre element med ikke-brennbar eller væske med høyt antennespunkt og la det få tørke grundig.
4. Dypp elementene i ren motorolje og press ut overskuddsolje.
5. Sett ytre- og hovedluftfilterdelement samt luftfilterdeksel på plass igjen. Sørg for å stramme festeskruen skikkelig til.
6. Sett vedlikeholdsdekselet på plass og stram festeskruen godt til.

FESTESKRUE
VEDLIKEHOLDS-
DEKSEL

HOVEDELEMENT

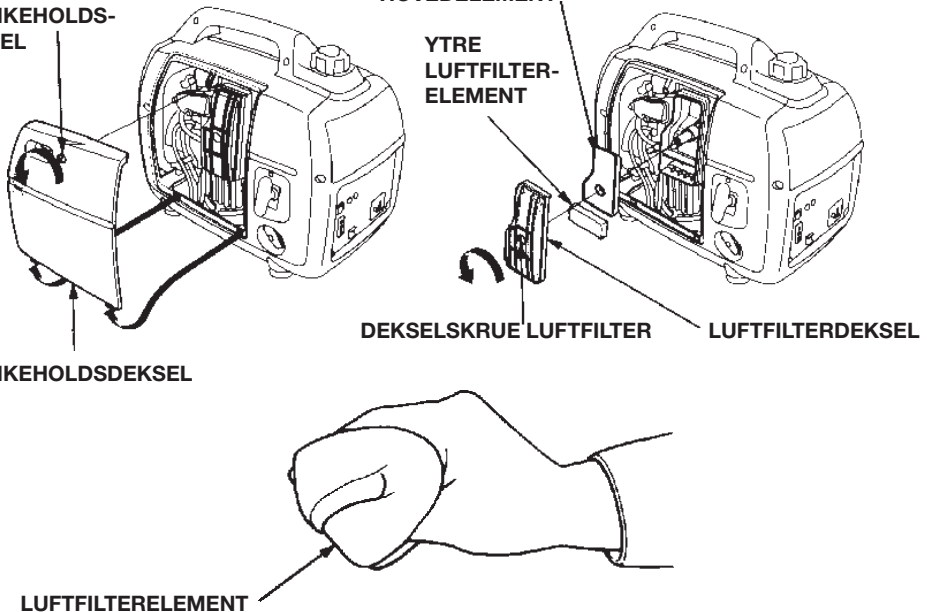
YTRE
LUFTFILTER-
ELEMENT

DEKSELSKRUE LUFTFILTER

LUFTFILTERDEKSEL

VEDLIKEHOLDSDEKSEL

LUFTFILTERELEMENT



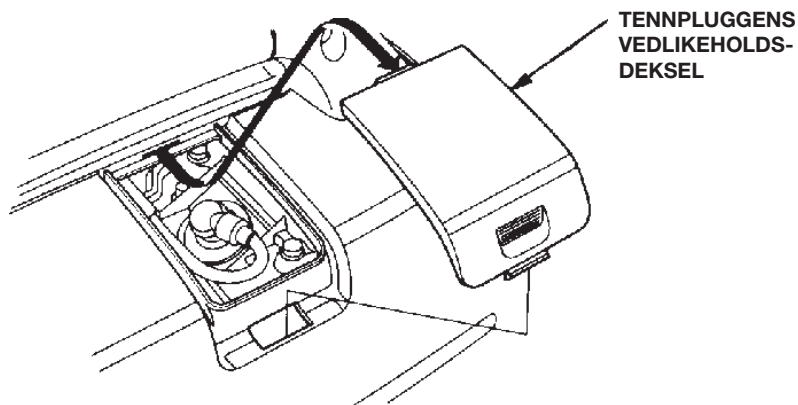
8. VEDLIKEHOLD

3. Vedlikehold av tennplugg

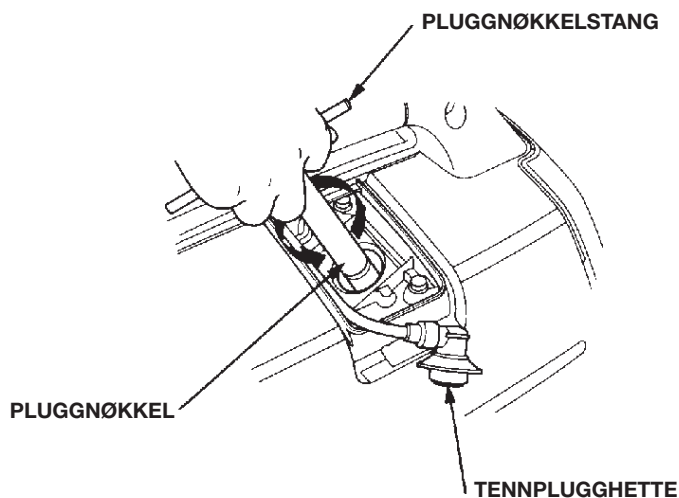
Anbefalt tennplugg: CR5HSB (NGK)

For at motoren skal funksjonere perfekt, er det viktig at tennpluggen har riktig avstand mellom elektrodene og er fri for avleiringer.

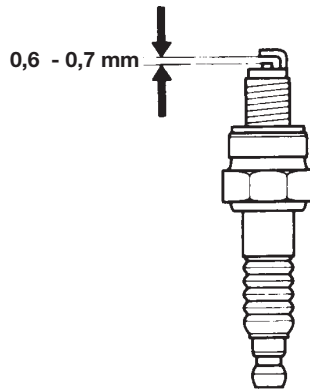
1. Ta av tennpluggens vedlikeholdsdeksel.



2. Ta hetten av tennpluggen.
3. Fjern eventuell skitt rundt tennpluggen.
4. Skru tennpluggen ut med pluggnøklen.



5. Kontroller tennpluggen. Skift den ut om den viser tydelige tegn til slitasje eller om isolasjonen er sprukket eller har mistet skall. Rengjør tennpluggen med stålbørste om den skal brukes igjen.
6. Mål avstanden mellom elektrodene med bladmå. Avstanden skal være 0,6 - 0,7 mm. Bøy forsiktig på elektrodesiden om avstanden må korrigeres.



7. Skru tennpluggen inn for hånd slik at du unngår å skru den over gjenger.
8. Når tennpluggen sitter på plass, etterstrammes den en 1/2 omgang med pluggnøkkelen for å få riktig press på pakningen. Bruker du en gammel plugg om igjen, etterstrammer du kun en 1/8 til 1/4 omgang for å få riktig press.
9. Sett hetten tilbake på tennpluggen. Sjekk at den sitter godt.
10. Steng vedlikeholdsdeksel igjen.

FORSIKTIG:

- *Tennpluggen må sitte forskriftsmessig festet. En plugg som sitter feil, vil bli overopphetet og kan skade motoren.*
- *Bruk aldri en tennplugg med feil varmetall.*

9. TRANSPORT/LAGRING

For å forhindre spill av drivstoff under transport eller midlertidig lagring, må aggregatet sikres i stående bruksstilling med tenningsbryteren AV. Likeledes må ventilasjons-hendelen på bensinlokket være STENGT, men vent med å stenge den til motoren er skikkelig avkjølt.

⚠ ADVARSEL Når aggregatet transporteres:

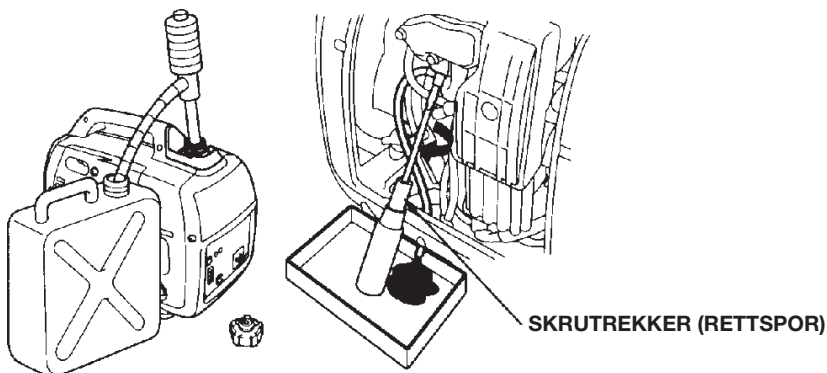
- Sørg for at bensintanken ikke er overfylt (det skal ikke stå bensin i halsen).
- Bruk ikke aggregatet mens det står på kjøretøy, men last det av og finn en plass med god ventilasjon.
- Unngå direkte sollys mens aggregatet står på innelukket på kjøretøy over lengre tid. Dette kan føre til utvikling av bensindamp som kan eksplodere under uheldige omstendigheter.
- Unngå lange strekninger med dårlig vei med aggregatet ombord. Er ikke dette til å unngå, så tøm bensintanken før du starter.

Før du setter utstyret til lagring for en lengre periode:

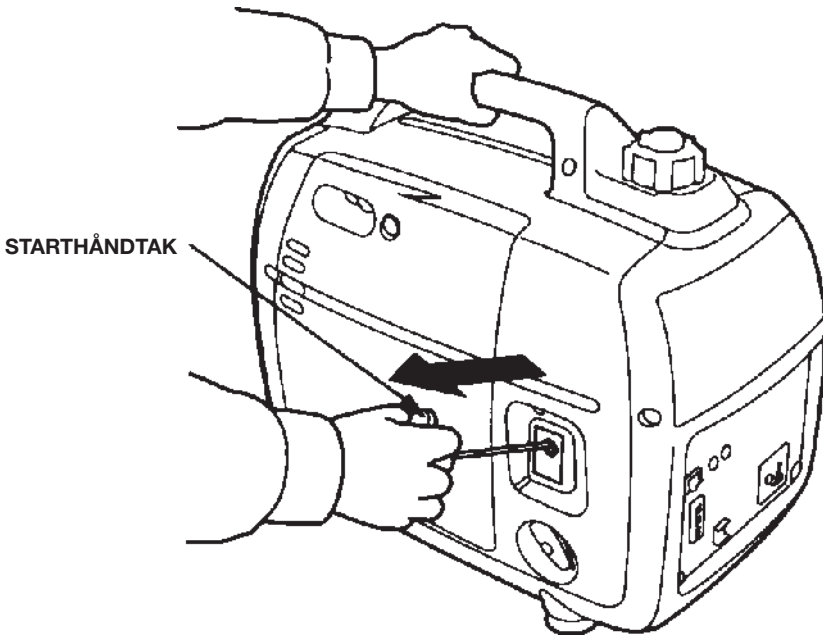
1. Sjekk at lagerplassen ikke er for støvete og fuktig.
2. Tøm bensintanken.

⚠ ADVARSEL Bensin er svært brannfarlig og kan eksplodere under spesielle forhold. Unngå sigarettglør, åpen ild og gnistkilder i området.

- a. Sett tenningsbryteren PÅ, løsne tappeskruen på forgasseren og tapp bensinen over på en godkjent bensinkanne.
- b. Ta av tennpluggen mens tappeskruen er løs og trekk i starteren 3 - 4 ganger for å tømme bensinpumpen.
- c. Sett tenningsbryteren i AV-stilling og stram tappeskruen forsvarlig til.
- d. Sett tennpluggen på plass igjen, sørg for at den sitter riktig.

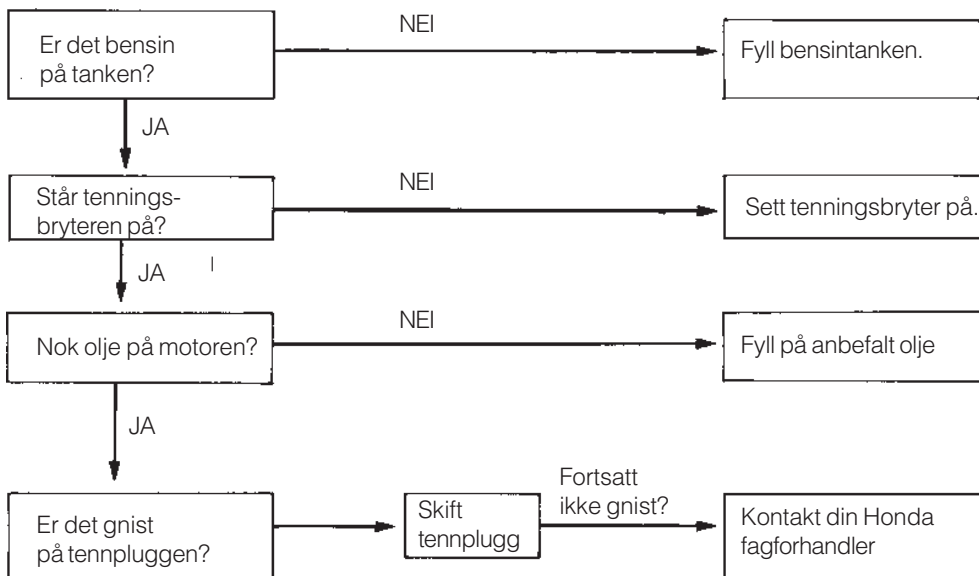


3. Skift motoroljen.
4. Skru ut tennpluggen og hell en spiseskje ren motorolje ned i sylindren. Trekk i starteren noen ganger for å fordele oljen og skru deretter tennpluggen på plass igjen.
5. Trekk lett i startsnoren til du merker motstand. På dette punktet er stempelet kommet opp på kompresjonspunktet samtidig som både innsugings- og eksosventilen er stengt. Dermed beskytter du motoren mot innvendig korrosjon.



10. FEILSØKING

Dersom motoren ikke vil starte:



⚠ ADVARSEL

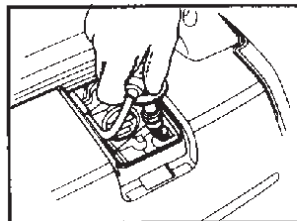
Sjekk at det ikke er sølt bensin rundt tennpluggen som kan antennes

JA

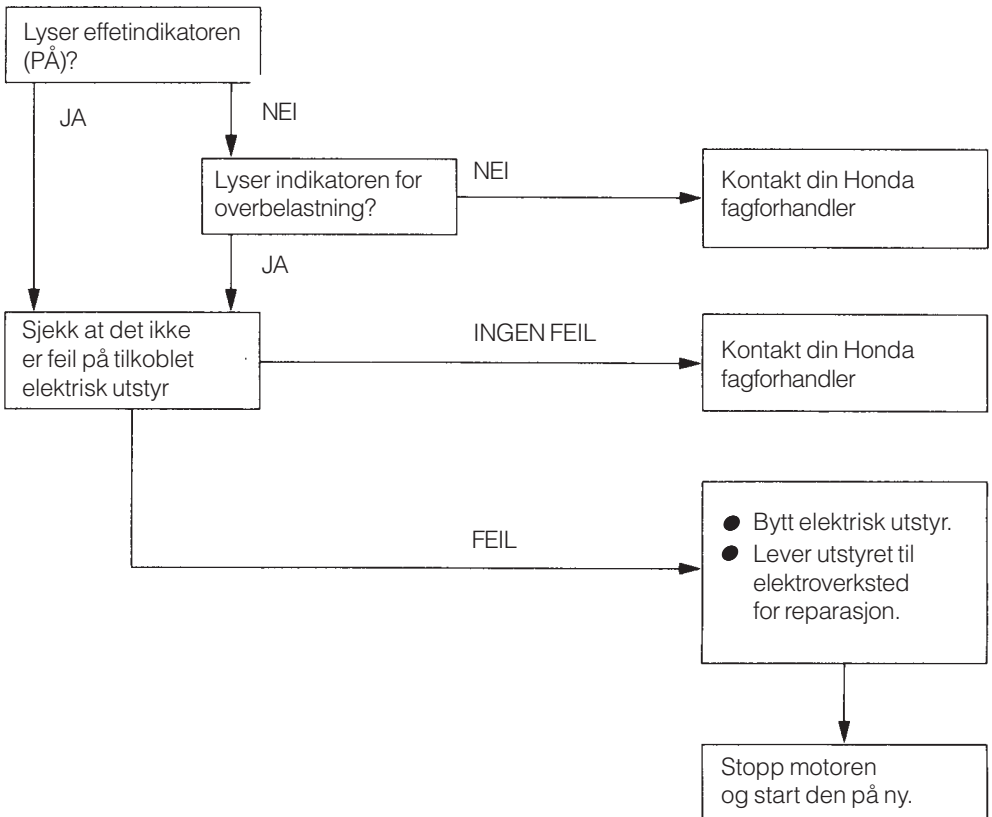
Kontakt din fagforhandler om motoren fortsatt ikke starter

For å sjekke:

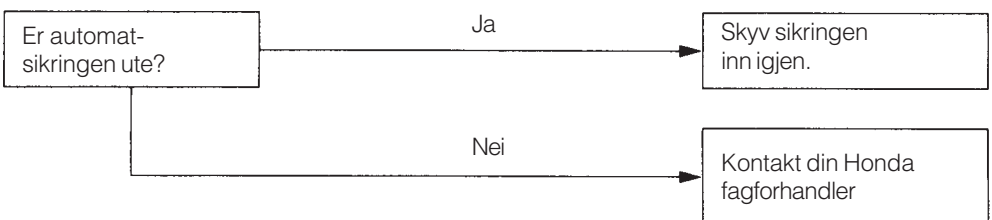
- 1) Ta hetten av tennpluggen og fjern skitten rundt den.
- 2) Ta ut tennpluggen og sett den i tennplugghetten.
- 3) Sett elektroden inn mot sylideren for jording.
- 4) Når du drar i starteren skal det hoppe gnister mellom elektrodene.



Dersom tilkoblet utstyr ikke virker:



Ingen strøm på likestrømsuttaket?



11. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Mål og vekt

Modell	EU 20i
Beskrivelseskode	EAAJ
Lengde X bredde X høyde	510 x 290 x 425 mm
Nettovekt	21kg

MOTOR

Modell	GX 100
Motortype	4-takter, 1 sylinder, toppventilert
Volum (Boring x slaglengde)	98 cm ³ (56 x 40 mm)
Kompresjonsforhold	8,5 : 1
Motorhastighet	4300-5000 o/min (med ØKO-drift slått av)
Kjølesystem	Luftavkjølt
Tenningssystem	Elektronisk
Volum oljetank	0,40 liter
Volum bensintank	4,1 liter
Tennplugg	CR5HSB (NGK)
Støynivå (ISO 8528-10)	59 dB (A)

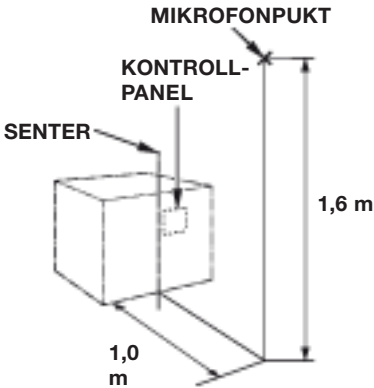
AGGREGAT

Modell		EU 20i	
Type		G, GP3, GW, B, F, W	U
Vekselstrømsuttak	Nominell spenning (V)	230	
	Nominell frekvens (Hz)	50	
	Nominell styrke (A)	7,0	6,7
	Nominell effekt (VA)	1600	
	Maksimal effekt (VA)	2000	
Likestrømsuttak Nominell effekt		Kun for lading av 12 V bilbatterier 12 V, 8 A	

MERK: Spesifikasjonene kan bli endret uten forvarsel.

11. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

STØY

Modell	EU20i	
Type	G, GP3, GW, B, F, W	U
Støynivå (LpA) ifølge 98/37/EC	75 dB	-
		
Garantert støynivå Lwa Testet ifølge 2000/14/EC	89dB	-

De oppgitte tallene er utslippsnivåer og ikke nødvendigvis trygge arbeidsnivåer. Selv om det er samsvar mellom utslipps- og eksponeringsnivåer, er dette ikke sikkert nok til å avgjøre hvorvidt det er nødvendig med ytterlige sikkerhetstiltak eller ikke. Faktorer som påvirker faktisk eksponeringsnivå inkluderer forhold i arbeidsrom, andre støykilder etc - dvs antall maskiner og andre tilstøtende arbeidsoperasjoner og hvor lang tid brukeren utsettes for støy. Samtidig som tillatt eksponering kan variere fra land til land. Denne informasjonen tillater imidlertid maskinbrukeren å foreta bedre vurderinger av risikoen han utsettes for.

MERK:

Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

12. KOBLINGSSKJEMA

AC, NF	STØYFILTER VEKSELSTRØM
ACOR	UTTAK VEKSELSTRØM
BAT	BATTERI
CoT	KONTAKT I KUNSTSTOFF
CPB	KONTROLLPANEL, MODUL
DC, D	DIODE LIKESTRØM
DC, NF	STØYFILTER LIKESTRØM
DC, W	KOBLING LIKESTRØM
DCOR	UTTAK LIKESTRØM
EcoSw	BRYTER ØKO-DRIFT
EgB	MOTORMODUL
EgG	JORDING MOTOR
ESw	TENNINGSBRYTER
FrB	RAMMEMODUL
FrG	RAMME JORDING
GeB	AGGREGATMODUL
GT	JORDINGSTERMINAL
IgC	TENNINGSSCOIL
IU	INVERTER
MW	HOVEDVIKLING
OLSw	BRYTER OLJENIVÅ
OAL	VARSELLYS MOTOROLJE
OI	VARSELLYS OVERLEDNING
PC	PULSCOIL
PL	VARSELLYS EFFEKT
SP	TENNPLUGG
SpU	TENNINGSMODUL
StpM	DRIVMOTOR
SW	SEKUNDÆRVIKLING
To Ge	TIL AGGREGAT
W	TYPE W

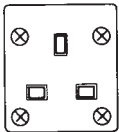
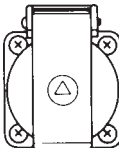
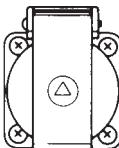
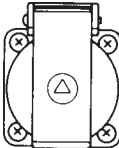
BI	SVART
Y	GUL
Bu	BLÅ
G	GRØNN
R	RØD
W	HVIT
Br	BRUN
Lg	LYS GRØNN
Gr	GRÅ
Lb	LYS BLÅ
O	ORANSJE
P	ROSA

BRYTER ØKODRIFT (Eco Throttle)

	COM (-)	SW
PÅ 		
		
AV 	O — O	O — O

12. KOBLINGSSKJEMA & KONTAKTTYPE

Kontakttype

	FORM	TYPE
		B
		W
		F
		G, GP3, GW (Norge)
		U

13. MESTERKLASSEN

Velkommen i familien!

*Vi Honda-eiere utgjør en egen familie,
det viser markedsundersøkelser:*

*Etter å ha gjort våre erfaringer med rimeligere merker,
satser vi på kvalitet, styrke og bruksegenskaper neste gang vi investerer
i motorprodukter. Vi er 2. gangs kjøpere som har innsett at prisen, den har
to sider. Hvor lang levetid, effektiv ytelse og lave driftskostnader er det som
lønner seg i det lange løp:*

Egenskaper som gjør produkter til mester i sin klasse.

*Denne konklusjonen kommer også du til å trekke når du lærer ditt nye
strømaggregat å kjenne, det er vi overbevist om. En effektiv problemløser
som gir deg strøm der du trenger den, når du trenger den. Og en nyttig
erfaring*

*å trekke med seg til neste gang du har behov for andre motorprodukter,
som gressklipper, ryddesag, snøfreser...*

*På sidene som følger presenterer vi produktgruppene som Honda kan tilby
deg. Vi er som sagt ubeskjedne nok til å kalle dem mestre, og ekte
mesterverk koster som kjent litt mer enn kopier.*

Sanne mestere på gress

- skal mestre all slags forhold like profesjonelt som Honda!

Gressklipping kan være så mangt -

alt fra villaer med overkommelige prydblener til store naturtomter med fritt voksende gress eller parkanlegg som strekker seg over flere mål. Oppgavene er forskjellige, men felles for dem alle er at Honda har profesjonelt utstyr som løser utfordringen:



ROTORSLÅMASKINER -

for deg som skal hantes med ekstreme gressforhold som villniss i grøftekanter og overgrodde hager.

GRESSKLIPPERE -

en hel serie fra enkle modeller til de mest råsterke. Alle preget av gjennomført, avansert Honda-kvalitet som setter bruksegenskaper og sikkerhet i høysetet. Og husk, Honda er den eneste som kan gi deg gressklippere med hydrostatisk drift!

13. MESTERKLASSEN



RIDER -

en fleksibel, sterk og robust hjelper. Klatrer som en fjellgeit i skråninger. Liten svingradius - manøvrerer som en drøm rundt hindringer og klipper gresset så effektivt som en lek!

PLENTRAKTORER -

med kraftfulle, stillegående motorer samt supereffektive klippe- og gressopp-samlingsegenskaper. Nok et område hvor Honda leder utviklingen, det skjønner du med en gang du unner deg gleden og tar plass i førersetet.

Honda er en ryddig mester

**- som trimmer uregjerlig gress
og ordner opp i busker og kratt!**



HONDA TRIMMERE OG RYDDESAGER -

trenger du en pålitelig kvalitetssag
for rydding/trimming av gress,
busker og kratt, skal du be din Honda Fagforhandler
om demonstrasjon av UMK-serien:

Ergonomisk, moderne design kombinert med Hondas
anerkjente sikkerhet og imponerende ytelser. Samt en rekke
nyttig ekstraustyr som gir mange bruksområder -
enten oppgaven er av privat eller profesjonell karakter.

13. MESTERKLASSEN

Mester på 2 hjul

- med profesjonelt anlegg
for å bearbeide jord



HONDA JORDFRESERE

det er ingen tilfeldighet at Norges mest solgte jordfresere og to-hjulstraktorer heter Honda. Vi solgte vår første jordfreser i Norge for 25 år siden - den gjør manns arbeid den dag i dag. Det sørger kvaliteten i detaljene for.

Men legg turen innom din Honda fagforhandler, han har en hel serie modeller å vise deg. Fra lette hagemodeller til de mest tøffe kraftkarene.

HONDA TO-HJULSTRAKTORER

Kraftige alt-mulig-menn som du kan utstyre som jordfreser, plog, slåmaskin eller snørydder - takket være markedets mest omfattende utstyrsprogram for innsats sommer som vinter.

Konstruert etter vektstangsprinsippet, som betyr at den balanserer over akselen og dermed er utrolig lett å kjøre. Personsikker med dødmannsgrep og beskyttelsesbue på styret.

Og som alle andre ektefødte medlemmer av Honda-familien er traktoren lett å starte, selv etter mange års bruk!

Energiske mestere

- som pumper vann og rydder snø



HONDA VANNPUMPER -

en komplett serie motordrevne lensepumper som dekker alle områder hvor flytting av vann er nødvendig:

Fra tungt entreprenørarbeid til brannslukking, vanning og pumping i fritidsøyemed. Eller pumping av sjøvann, til fiskeoppdrett og sjøredningstjeneste.

HONDA SNØFRESERE-

markedets ledende hjelpere i kampen mot Kong Vinter. Takket være tekniske kvaliteter vi er alene om, som f.eks. hydrostatisk drift: Den unike trinnløse hastighetsreguleringen som rydder vei i uføret, uansett utfordring.

Snakk med din Honda fagforhandler, han kan gi råd om hvilken modell som passer best for ditt behov. Enten du trenger en spenstig småproff som kaster unna 37 tonn snø i timen, eller en helproff tungvekt som sluker hele 80 tonn.

Hva du nå måtte velge, en Honda snøfreser gir deg kvalitet i alle detaljer - ikke minst når det gjelder brukssikkerhet og personvern.

13. MESTERKLASSEN

Mester på tunge løft

- og en sann trøst for deg
som skal bære store bærer i ulendt terreng!



Trøste og bære den stakkaren som skal frakte elgslaktet ut av terrenget uten profesjonell hjelp:

HONDA TRANSPORTMASKINER MED HYDROSTATISK DRIFT.

Beskjedne, småvokste karer med kjempekrefter og ustoppelig pågangsmot. Som tar hele 500 kg i ett løft, uten å blunke - uansett hvilken prøve du setter ham på. Be om en demonstrasjon hos din Honda fagforhandler, som kan vise deg tre forskjellige modeller. Alle med hydrostatisk drift og en serie tekniske finesser.

14. EGNE NOTATER

Kjøpsdato: _____

Modell: _____

Serienummer: _____

Oljeskift/datoer: _____

Service - dato/utført: _____

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

HONDA

The Power of Dreams



BEREMA

Et selskap i Atlas Copco-gruppen

BEREMA A/S

Berghagan 5, Langhus

Postboks 454, 1401 Ski

Tlf 64 86 05 00. Fax 64 86 05 49

www.berema.no

FAGFORHANDLER: _____